

► Avances del SELA

Los 28 países del SELA examinaron el estado actual de la integración de América Latina y el Caribe

A la luz del "Informe sobre el Proceso de Integración Regional, 2011-2012", que es un amplio documento analítico que publica anualmente el Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), los ministros asistentes a la "XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano" -máxima instancia política de este organismo que agrupa a 28 Estados de América Latina y el Caribe, y que fue inaugurada el 18 de octubre en la sede de esta Secretaría Permanente por el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, a través de su vice cancillería, y por el Secretario Permanente del SELA, Embajador José Rivera Banuet- analizaron la evolución, desafíos y perspectivas del proceso de integración regional.

El informe sobre la integración regional incluye la evolución institucional de este proceso, a través de un análisis del marco en el que se desenvuelve y de los progresos experimentados en los distintos campos que lo conforman, incluyendo el contexto internacional, institucionalidad de la integración, el comercio intrarregional de bienes y posibilidades de convergencia, integración en el ámbito de los servicios, las inversiones intrarregionales, la coordinación monetaria y financiera, la integración productiva y la dimensión social.

Se incluyen en el informe del SELA la evolución tanto los esquemas preexistentes como las nuevas modalidades de integración surgidas en los años recientes, incluyendo un apartado especial sobre la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

Este documento se refiere a los principales acontecimientos políticos, económicos, comerciales y sociales de todos y cada uno de los acuerdos de integración -regionales y subregionales- actualmente en curso en América Latina y el Caribe. Sus características distintivas son su amplia cobertura, por la cantidad de temas que abarca, y su actualidad, dado que incorpora datos estadísticos recientes.

Según el informe, las exportaciones entre los países de Latinoamérica y el Caribe han venido creciendo a un ritmo superior a las que se dirigen hacia países fuera de la misma, experimentándose un incremento de 49% en el periodo 2009-2012 y se estima que superarán hacia finales de 2012 los US\$210.000 millones, más del 20% del total de las exportaciones de la región hacia terceros destinos.

El documento igualmente destaca que el sector de los servicios se ha convertido en uno de los pilares fundamentales para la conformación de un espacio integrado latinoamericano y caribeño, dado que por su

► Noticias sobre el SELA

- ▶ [Canciller de Ecuador alerta a la CELAC sobre nueva crisis mundial](#)
- ▶ [SELA: Crecen en 3,7% las exportaciones totales de la región](#)
- ▶ [Vicecanciller de El Salvador se reunió con Venezuela para tratar ingreso en Petrocaribe](#)
- ▶ [SELA: Padecen hambre 53 millones de personas en América Latina y el Caribe](#)
- ▶ [SELA: La crisis afectó la relación económica de Europa con Latinoamérica y el Caribe](#)
- ▶ [Cooperación Latinoamérica-Europa sufre efectos de crisis, dice SELA](#)
- ▶ [Latin America-Europe Cooperation Suffers Crisis Effects, says SELA](#)
- ▶ [Costa Rica en el SELA reitera su posición sobre metodología utilizada para establecer cuando un país es de renta media](#)
- ▶ [América Latina-UE: Nueva relación pasa por inversión y educación](#)
- ▶ [América Latina-UE: Nova relação passa por investimento e educação](#)
- ▶ [EU Crisis' Ripple Effects in Latin America](#)
- ▶ [Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe, entre logros y retos](#)

aporte al Producto Interno Bruto (PIB) este renglón constituye la principal actividad económica de la región.

Por lo que respecta a las inversiones directas intrarregionales, América Latina y el Caribe ha sido una de las regiones que mayor dinamismo ha mostrado en los últimos años y ha sido el destino de importantes flujos de inversiones, tanto de dentro como de fuera de la región, en tanto que en 2011 recibió los ingresos de inversión extranjera más elevados que se hayan registrado, sobrepasando las cifras anteriores al estallido de la crisis financiera internacional, registrando un total de US\$155.189, millones lo que representó un incremento de 27% respecto del año 2010. Parte importante de las compañías que han venido ganando terreno en la inversión entre los países de la región son las llamadas translatinas.

El documento del SELA sobre la integración regional concede especial importancia a los temas de la institucionalidad de la integración y a las posibilidades de articulación y convergencia de los acuerdos subregionales y regionales, así como al tema de la dimensión social de la integración que se ha convertido en un tema central del quehacer de los gobiernos de América Latina y el Caribe.

SELA's 28 Member States reviewed status of integration in Latin America and the Caribbean

In light of the "Report on the Regional Integration Process, 2011-2012", a comprehensive analytical document published annually by the Latin American and Caribbean Economic System (SELA), the ministers attending the XXXVIII Regular Meeting of the Latin American Council analyzed the evolution, challenges and prospects of the regional integration process. The Ministerial Stage of the Latin American Council – the highest decision-making organ of the organization, made up by 28 countries in Latin America and the Caribbean – was opened by the government of the Bolivarian Republic of Venezuela, through the vice-Ministry of Foreign Affairs, and by the Permanent Secretary of SELA, Ambassador José Rivera Banuet on 18 October at the headquarters of the Permanent Secretariat.

The Report on the Regional Integration Process deals with the institutional evolution of such process, through an analysis of its framework and the progresses made in its different fields, including the international context, the institutionality of integration, the intra-regional trade of goods and possibilities for convergence, the integration of services, intra-regional investment, monetary and financial coordination, productive integration, and the social dimension.

The report covers the evolution of both preexisting schemes and the new modalities of integration that have emerged in recent years, including a special chapter on the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC).

The document refers to major political, economic, commercial and social developments that have occurred in the regional and subregional integration agreements currently in force in Latin America and the Caribbean. The most distinctive features of this study are its broad coverage, in view of the variety of subjects it deals with, and its up-to-date information, since it includes recent

► Bilaterales

- [Inversión extranjera directa aumenta 8% en la región en el primer semestre de 2012](#)
- [Investimento estrangeiro direto aumenta 8% na região no primeiro semestre de 2012](#)
- [Foreign Direct Investment Rises 8% in the Region During the First Half of 2012](#)

► Entorno

- [UNCTAD: China supera a EE.UU. como destino de IED](#)
- [UNCTAD: China tops U.S. as investment target in 1st half 2012](#)
- [La CEPAL ve a China como principal socio de América Latina en 2017](#)
- [La comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento Europeo aprueba el acuerdo de asociación con Centroamérica](#)

► Reuniones

- [Segundo Seminario Regional sobre Turismo: Las Pequeñas y Medianas Empresas \(PYMES\) y el Desarrollo del Sector Turístico en la Región Caribeña \(PYMES\)](#)
[Montego Bay, Jamaica, 29 y 30 de octubre de 2012](#)
- [IV Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior: Políticas públicas e Intersectorialidad para un comercio exterior globalizado, logístico y sustentable](#)
[La Antigua Guatemala, 30 y 31 de octubre de 2012](#)

statistical data.

According to the report, exports among Latin American and Caribbean countries have grown at a faster rate than those aimed at countries outside the region, increasing by 49% in the period 2009-2012. Moreover, they are estimated to surpass US\$ 210 billion by the end of 2012, accounting for over 20% of total exports from the region to third countries.

The document also highlights that the service sector has become one of the fundamental pillars for the creation of an integrated Latin American and Caribbean space, since this sector represents the main economic activity of the region in terms of its contribution to the Gross Domestic Product (GDP).

Regarding intra-regional Foreign Direct Investments, Latin America and the Caribbean has shown great dynamism in the last few years, becoming the destination of important investment flows, both from within and outside the region. In 2011, the region received the highest foreign investment inflows ever recorded, surpassing the figures prior to the outbreak of the international financial crisis. They totalled US\$155.18 billion, up 27% with respect to 2010. Many of the enterprises that have been gaining ground in terms of investments among the countries of the region are the so-called Trans-Latin companies.

The SELA document on regional integration attaches special importance to the institutional issues of integration and to the possibilities for coordination and convergence of regional and subregional agreements, as well as the social dimension of integration, which has become a central issue for Latin American and Caribbean governments.

Reunión Ministerial del SELA examinó opiniones sobre las perspectivas de la CELAC

Como evento de especial relevancia durante la Etapa Ministerial de la XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), principal instancia política de este organismo intergubernamental que abarca 28 Estados de la región -iniciada el pasado 18 de octubre en la sede del SELA-, se realizó el Foro de Alto Nivel "La Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC): rumbo y perspectivas", coloquio en el que intervinieron los representantes de los Estados Miembros del SELA que actualmente integran la Troika de la CELAC: Venezuela, Cuba y Chile, éste último actualmente a cargo de la Presidencia Pro Tempore de la Comunidad.

Este Foro aseguró un intercambio de perspectivas sobre los avances logrados por la CELAC desde su establecimiento en diciembre de 2011 en la Cumbre de Caracas, particularmente en cuanto se refiere a la ejecución del Plan de Acción de Caracas 2012, así como en relación a la próxima II Cumbre de este mecanismo, que tendrá lugar en Santiago de Chile, los días 27 y 28 de enero de 2013.

Entre otros aspectos relevantes, la ocasión también fue propicia para resaltar los aportes realizados por el SELA al proceso de la CELAC, cuyo programa de trabajo de 2012 priorizó el apoyo al cumplimiento de sus metas y propósitos, así como realizar un intercambio de opiniones acerca de las actividades de apoyo que corresponderá asumir el año entrante.

Este apoyo y colaboración se ha realizado sobre la base de una estrecha coordinación con la Presidencia Pro Tempore de la CELAC,

actualmente a cargo de Chile, tanto a nivel de información mutua como de sinergia en las actividades, en los encuentros convocados entre los organismos regionales y subregionales, y ha contribuido con documentos analíticos sobre los temas abordados por la Comunidad. Esas actividades han abarcado la dimensión económica, comercial, financiera, productiva, social y cultural, y relaciones extrarregionales, en estrecho intercambio, consulta y coordinación con los organismos regionales y subregionales, en el marco del Plan de Acción de Caracas 2012 y de conformidad con los mandatos y competencias del SELA.

La crisis europea afecta negativamente los intercambios comerciales entre la Zona Euro y América Latina y el Caribe, advierte el SELA

“En cuanto a los intercambios comerciales, es indudable que las tendencias de fondo que caracterizan al comercio birregional desde hace dos décadas, en particular su pérdida de peso relativo, están y seguirán siendo afectadas negativamente por la crisis europea”, señala el documento “La crisis en la Zona Euro y su impacto en el proceso de integración europea y en las relaciones birregionales ALC-UE. Líneas de acción desde la perspectiva latinoamericana y caribeña”, presentado durante la Etapa Ministerial de la “XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), en Caracas, el pasado 19 de octubre, con la presencia de representantes de los 28 Estados Miembros del organismo.

El informe, elaborado por la Secretaría Permanente del SELA, indica que la propagación de la crisis internacional ha desembocado en la emergencia y la agravación de la crisis de la deuda soberana en Europa.

Tras numerosas cumbres y decisiones de efectos limitados, las medidas adoptadas en diversos ámbitos han abierto un nuevo capítulo de la crisis.

A su vez, las consecuencias de la crisis y el riesgo de su prolongación en Europa, en caso de desacuerdos graves, colocan a los responsables bajo intensas presiones para encontrar salidas cooperativas lo antes posible.

Una reactivación sustancial de la Ayuda Oficial al Desarrollo a nivel global parece improbable en el actual contexto internacional y, en el caso de Europa y en especial de España, la situación recesiva, o de muy bajo crecimiento, va a seguir afectando negativamente los flujos de cooperación.

Lo anterior supone que la región latinoamericana y caribeña se proponga -más aún que en el pasado- sin que sea posible optimizar los flujos menguantes de ayuda en relación con los objetivos y los instrumentos acordados en materia de cooperación.

Otro flujo que ha experimentado una caída considerable desde 2008 -subraya el informe- es el de las remesas con destino a América Latina y el Caribe, teniendo en cuenta que España juega un papel relevante dado que las remesas enviadas desde ese país constituyen un componente esencial de los flujos europeos hacia la región.

En momentos en que se constata una “segunda crisis” de las transferencias provenientes de la nación ibérica, es decir una nueva fase de fuerte caída como la que se vivió durante la etapa de agravación de la crisis internacional que siguió a la quiebra de Lehman Brothers, parece claro que las remesas hacia la región no

recobrarán su dinamismo en el futuro próximo, aclara el documento. En suma, las relaciones económicas y de cooperación entre las dos regiones han sufrido los efectos de la crisis internacional y, más recientemente, de la crisis europea.

Desde el punto de vista latinoamericano y caribeño, se plantea entonces la optimización del aporte de esos flujos. En vista de que el peso relativo en los intercambios de la región con el viejo continente en su conjunto se sitúa alrededor del 14% de su comercio total, los efectos comerciales directos de la crisis europea sobre las economías latinoamericanas no son relevantes.

Cabe señalar el interés de América Latina y el Caribe por promover acercamientos y asociaciones de las firmas europeas y las multilatinas, cada vez más presentes en el territorio europeo y en fomentar la inversión para el desarrollo sostenible, tema central de la Cumbre de Santiago entre ambas regiones en enero de 2013.

Respecto a la Cumbre Birregional CELAC-Unión Europea, el documento aborda de manera concluyente cinco líneas de acción para esa importante reunión, que promueven la implementación del Plan de Acción de Caracas en el contexto de la preparación de la Cumbre con el fin de reforzar la organización de la CELAC y aprovechar su método de cooperación, la realización de una evaluación integral de lo realizado a nivel de la implementación del Plan de Acción de Madrid, y recomienda abrir un diálogo sectorial en el ámbito macro-financiero en la perspectiva de consensuar posiciones sobre las reformas de la arquitectura financiera internacional.

Adicionalmente, se contempla avanzar en la identificación de sectores y actividades susceptibles de atraer inversiones para la inclusión social y la preservación del medio ambiente, así como reforzar la relación birregional en el plano científico y académico.

The European crisis adversely affects trade between the euro area and Latin America and the Caribbean, warns SELA

“As for trade exchanges, there is no denying that the underlying trends that bi-regional trade have been featuring over the last two decades are and will continue to be adversely affected by the European crisis,” said the document entitled “The euro zone crisis and its impact on the European integration process and bi-regional relations between Latin America and the Caribbean and the European Union. Lines of action from the Latin American and Caribbean perspective”.

The document was presented at the Ministerial Stage of the XXXVIII Regular Meeting of the Latin American Council of SELA in Caracas on 19 October, with the participation of representatives of 28 Member States of the organization.

The report, prepared by the Permanent Secretariat of SELA, states that the spread of the international crisis has led to an economic emergency and the worsening of the sovereign debt crisis in Europe. Following many summits and not quite effective resolutions, the measures adopted in several areas have started another chapter of the crisis.

On the other hand, the consequences of the crisis and the risk of its expansion in Europe in case of serious disagreements, place policy makers under intense pressure to find cooperative solutions as soon as possible.

A significant reactivation of Official Development Assistance at global levels is unlikely in the current international context. In Europe's case, particularly in Spain, recession or poor growth in addition to budgetary restrictions will keep hitting cooperation flows.

This outlook entails that Latin America and the Caribbean must be intended – more than ever – to optimize the remaining aid flows related to the objectives and instruments set forth in the area of cooperation.

Since 2008, European remittances inflows towards Latin America and the Caribbean have also recorded a considerable fall. Spain has great influence on this decrease, as most remittances from Europe to the region come from that country.

In times when transfers from the Iberian nation have resulted in a "second crisis," i.e. a new phase of significant drop like the fall occurred after the crash of Lehman Brothers, it seems that European remittances to the region will not be back to normal in the near future, says the document.

In short, the economic and cooperation relations between the two regions have suffered the effects of the international crisis and, more recently, of the European crisis.

From the perspective of Latin America and the Caribbean, the contribution of those flows should be optimized. Since the relative weight of the total trade exchanges of the region with Europe amounts to 14% of the region's total trade, direct trade effects of the European crisis on Latin American and Caribbean economies are not quite relevant.

Note the interest of Latin America and the Caribbean in fostering rapprochements and partnerships between European firms and Latin American multinational companies, increasingly present in Europe, and promoting investment for sustainable development, the central topic of the Santiago de Chile Summit between the two regions in January 2013.

As regards the bi-regional Summit between CELAC and the European Union, the document addresses in a conclusive manner five lines of action for this significant meeting, which promote the implementation of the Caracas Action Plan within the framework of the preparation for the Summit, with the purpose of reinforcing the organization of CELAC and make the most of its cooperation method; the conduction of an integral assessment regarding the implementation of the Madrid Action Plan; and a sectoral dialogue in the macro-financial ambit with a view to agreeing on the reforms of the international financial architecture.

In addition, progress is expected to be made in the identification of sectors and activities likely to attract investments for social inclusion and environmental preservation, and to strengthen the bi-regional relation in the scientific and academic areas.

Consejo Latinoamericano del SELA elige nuevo Secretario Permanente

Durante la XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), realizada en Caracas del 17 al 19 de octubre, se eligió al economista Roberto Guarnieri como nuevo Secretario Permanente de este organismo intergubernamental, que reúne a 28 países de la región, para el período 2013-2017.

El Dr. Guarnieri tiene una amplia trayectoria en el ámbito de la integración latinoamericana y caribeña y en responsabilidades de dirección de organismos multilaterales de carácter global.

El Secretario Permanente electo ha ejercido los cargos de Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación Andina de Fomento, CAF, Presidente Ejecutivo del Fondo Latinoamericano de Reservas, FLAR - por dos periodos- y Secretario Permanente del SELA, desde el 2003 al 2006.

Igualmente, se desempeñó como Director Ejecutivo del Banco Mundial y, en dos oportunidades, del Fondo Monetario Internacional. Actualmente, el Embajador José Rivera Banuet, de origen mexicano, ocupa el cargo de Secretario Permanente del organismo, quien fue elegido para el período 2 de abril de 2008 hasta el 2 de abril de 2012, habiéndose extendido su mandato hasta enero de 2013, mediante decisión unánime del Consejo Latinoamericano, realizado en octubre de 2011.

Latin American Council of SELA elects new Permanent Secretary

During the XXXVIII Regular Meeting of the Latin American Council of the Latin American and Caribbean Economic System (SELA), held in Caracas from 17 to 19 October 2012, Economist Roberto Guarnieri was elected as the new Permanent Secretary of this inter-governmental organization, which groups 28 countries of the region, for the period 2013-2017.

Dr. Guarnieri has vast experience in the area of Latin American and Caribbean integration and has been at the helm of multilateral organizations with a global scope.

The newly elected Permanent Secretary has held the positions of Executive Vice-President of the Andean Development Corporation (CAF), Executive President of the Latin American Reserve Fund (FLAR), for two terms, and Permanent Secretary of SELA from 2003 to 2006.

He has also been elected Executive Director of the World Bank and, on two occasions, of the International Monetary Fund.

At present, Ambassador José Rivera Banuet, a Mexican citizen, holds the position of Permanent Secretary for the period 2 April 2008 to 2 April 2012, and his mandate was extended until January 2013 through a unanimous decision of the Latin American Council meeting held in October 2011.

El SELA crea programa dirigido a atender las PYMES de América Latina y el Caribe

En la recientemente culminada XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), se aprobó, mediante la Decisión 532, el Programa SELA-PYMES, dirigido a promover el fortalecimiento de las pequeñas y medianas empresas (PYMES) de América Latina y el Caribe.

Este programa busca el fortalecimiento de las capacidades institucionales gubernamentales y empresariales inherentes a las PYMES, así como de otros órganos interesados en promover y ejecutar programas de apoyo a esta modalidad de negocio, en conjunto con la participación de los puntos focales locales.

Los puntos focales son aquellas instituciones gubernamentales o privadas que prestan apoyo a las PYMES dentro de cada Estado Miembro del SELA, así como también, con otros organismos subregionales que abordan el tema.

El Programa SELA-PYMES contempla la celebración de reuniones anuales que coadyuven en la evaluación de los logros del Programa, así como a la definición de las necesidades específicas que deben ser cubiertas dentro del programa de trabajo anual.

Las temáticas a abordar por el Programa SELA-PYMES serán: políticas públicas para PYMES; articulación productiva; internacionalización; innovación; financiamiento; emprendimiento; equidad de género y responsabilidad social.

Complementariamente, se incentivará la conformación de nuevas unidades productivas y la ampliación de las existentes, por medio de acciones directas con las autoridades nacionales, organismos nacionales y fuentes de financiamiento y cooperación técnica internacional.

Desde sus orígenes, el SELA ha impulsado la creación y el fortalecimiento de las PYMES en América Latina y el Caribe, siendo octubre de 1991 el punto de partida cuando se propuso la conveniencia de crear un mecanismo de reflexión, consulta e intercambio en materia de política industrial.

En octubre de 1996, se realizó un seminario sobre PYMES por iniciativa de los Directores de Cooperación Técnica Internacional de los 28 Estados Miembros del SELA, cuyo objetivo fue identificar las limitantes de las PYMES y las acciones de cooperación necesarias para hallar soluciones, para luego dar paso en 1998 a la creación del Programa Iberoamericano de Cooperación Interinstitucional para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa (IBERPyme).

Durante los 12 años de operatividad del Programa IBERPyme, se propició la difusión a más de 16.000 funcionarios sobre las estrategias y políticas de los diferentes países de la región para apoyar a las PYMES.

Sin embargo, este programa se concentró solamente en América Latina, excluyendo a los países del Caribe anglófono, situación que en los últimos cuatro años el SELA ha venido revirtiendo a estos estados en las agendas de trabajo.

En el caso particular del Caribe, merece especial consideración la adopción de un programa dirigido a esta región con el objeto de atender sus particulares necesidades, algunas de las cuales se refieren a la profundización de las acciones -actualmente en curso- en los temas de financiamiento, garantías de crédito, emprendimiento y turismo.

La creación del Programa SELA-PYMES, que cuenta con un espacio

propio en el portal de esta entidad regional, entra en el marco de los objetivos del Convenio Constitutivo de Panamá. En su numeral 1, el Convenio fundador del SELA señala la necesidad de “promover la cooperación regional con el fin de lograr un desarrollo integral, autosostenido e independiente...”, complementado con lo expuesto en su numeral 3, que busca “promover la formulación y ejecución de programas y proyectos económicos y sociales de interés para los Estados Miembros”.

SELA creates programme for SMEs in Latin America and the Caribbean

The XXXVIII Regular Meeting of the Latin American Council of the Latin American and Caribbean Economic System (SELA) adopted Decision 532 “SELA-SMEs Programme” to promote the strengthening of small and medium-sized enterprises (SMEs) in Latin America and the Caribbean.

This programme aims to strengthen the institutional capacities of governments and businesses, as well as other bodies concerned with promoting and implementing programmes to support SMEs. The participation of local focal points is also taken into consideration.

Focal points are public or private institutions that provide support to SMEs within each Member State of SELA and in conjunction with other subregional organizations specializing in the subject.

The SELA-SMEs Programme provides for the conduction of annual meetings that contribute to the evaluation of results, as well as to the definition of the specific needs that should be covered in the annual Work Programme.

Among the issues to be addressed by the SELA-SMEs Programme are public policies for SMEs, productive coordination, internationalization, innovation, financing, entrepreneurship, gender equity and social responsibility.

In addition, the creation of new productive units and the expansion of existing ones will be promoted through direct actions in conjunction with national authorities, national organizations and international funding and technical cooperation sources.

Since its inception, SELA has promoted the creation and strengthening of SMEs in Latin America and the Caribbean. In October 1991, the Permanent Secretariat of SELA underscored the advisability of creating a mechanism for reflection, consultation and exchange of views in the area of industrial policy.

In October 1996, a seminar on SMEs was held upon an initiative of the Directors of International Technical Cooperation of the Member States of SELA, whose objective was to identify the constraints faced by SMEs and the necessary cooperation actions to find solutions. In 1998, the Ibero-American Programme of Institutional Cooperation for the Development of Small and Medium-sized Enterprises (IBERPyme) was launched.

Throughout its 12 years of existence, the IBERPyme Programme provided information to more than 16,000 people about the strategies and public policies applied in the countries of the region to support SMEs.

However, this programme focused only on Latin America, excluding the countries of the English-speaking Caribbean. This situation has changed in the past four years, with SELA incorporating the activities of these States in its work programme.

In the particular case of the Caribbean, special consideration should

be given to the adoption of a special programme for the region in order to meet its particular needs, some of which relate to the strengthening of actions – currently underway – in the fields of financing, guarantee credit, entrepreneurship and tourism.

The creation of the SELA-SMEs Programme, which has a special section in the portal of this regional organization, is in compliance with the objectives of the Panama Convention. In fact, according to paragraph 1, SELA aims “to promote regional cooperation, with a view to attaining self-sustained, independent and integral development,” complemented with what is stated in paragraph 3 thereof, which stresses the need “to promote the formulation and implementation of economic and social programmes and projects of interest to the Member States”.

El Consejo Latinoamericano del SELA condena sanciones económicas de EE.UU. contra Cuba

El Consejo Latinoamericano del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), reunido en sesión ministerial, en la ciudad de Caracas, el 19 de octubre de 2012, exhortó a los Estados Miembros del SELA adoptar o aplicar las medidas legislativas, administrativas y/o judiciales, según correspondan, para impedir la aplicación en su jurisdicción de medidas de efecto extraterritorial que afecten o puedan afectar las relaciones económicas, financieras y comerciales con Cuba.

La declaración "Fin del bloqueo económico comercial y financiero de Estados Unidos contra Cuba" condena enérgicamente la aplicación de cualquier ley o medida contraria al Derecho Internacional como las Leyes Helms-Burton y Torrichelli, y en tal sentido exhorta al gobierno de Estados Unidos que ponga fin a su aplicación.

Asimismo solicitó al gobierno de Estados Unidos que cumpla con lo dispuesto en sucesivas resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, y en tal sentido, ponga fin incondicionalmente y de inmediato al bloqueo económico, comercial y financiero que mantiene su gobierno contra Cuba.

De acuerdo al documento “Informe de seguimiento de la aplicación de la Ley Helms-Burton 2011 – 2012”, elaborado por el SELA, el daño económico directo ocasionado al pueblo cubano por la aplicación del bloqueo económico, comercial y financiero de los Estados Unidos contra Cuba hasta diciembre de 2011, a precios corrientes, asciende a una cifra que supera los 108 mil millones de dólares.

El informe igualmente señala que desde marzo de 2011 a marzo de 2012, las afectaciones sobre la alimentación, de acuerdo con el gobierno cubano, se calculan en el orden de 131 millones 572 mil 967 dólares, en las que incide la compra de alimentos en mercados lejanos, con el incremento en seguros y fletes, y el costo adicional de la inmovilización de recursos en inventarios, entre otros factores.

Las afectaciones derivadas de las sanciones de Estados Unidos contra Cuba, también se han reflejado en el marco de los organismos multilaterales internacionales, según las autoridades cubanas, afectando las actividades relacionadas con la cooperación de los organismos multilaterales.

En el mes de enero de 2012, a través de la Oficina de la Representante Residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Cuba, se conoció que este Programa internacional está presentando serias dificultades en el pago de operaciones generadas por los proyectos de cooperación con Cuba

debido a las leyes del bloqueo.

El documento detalla que estas dificultades tuvieron su expresión pública más connotada en diciembre de 2010, cuando la Oficina de Control de Activos Extranjeros bloqueó fondos por más de 4 millones de dólares destinados a tres proyectos que Cuba desarrolla con la cooperación del Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria.

La Secretaría Permanente del SELA deberá proseguir el examen de este tema de particular relevancia en las relaciones externas de la región y mantener informado al Consejo Latinoamericano sobre su evolución, con miras a que tome una decisión en su XXXIX Reunión Ordinaria del año 2013.

The Latin American Council of SELA condemns U.S. sanctions against Cuba

The Latin American Council of the Latin American and Caribbean Economic System (SELA), gathered in its Ministerial Session in Caracas on 19 October 2012, urged the Member States of the organization to adopt or implement legislative, administrative and/or judicial measures, as appropriate, so as to prevent the implementation within the framework of the extraterritorial regulations that affect or may affect the economic, financial and commercial relations with Cuba.

The declaration "Ending the economic, commercial and financial blockade imposed by the United States against Cuba" strongly condemns the application of any law or measure contrary to the International Law, such as the Helms-Burton Law and the Torricelli Act, and in this connection, it calls upon the Government of the United States to put an end to their implementation.

In addition, the Latin American Council makes a call to the Government of the United States so that it complies with the provisions of a number of consecutive Resolutions of the United Nations General Assembly to put an end unconditionally and immediately to the economic, commercial and financial blockade that it keeps in force against Cuba.

According to the document "Follow-up report on the application of the Helms-Burton Law, 2011 – 2012", prepared by SELA, the direct economic damage caused by the U.S. economic, commercial and financial blockade against Cuba until December 2011 amounts to a figure in excess of US\$ 108 billion.

From March 2011 to March 2012, losses in the food sector, in the opinion of the Cuban government, amounted to some US\$ 131,572,967, owing to many factors, including the need to purchase food from distant markets, with the concomitant increase in insurance and freight charges, and the additional cost of keeping resources in inventory.

The impacts of U.S. sanctions against Cuba have also been felt in the context of international multilateral organizations, according to Cuban authorities, affecting the activities related to cooperation.

In January 2012, the Office of the Resident Representative of the United Nations Development Programme (UNDP) in Cuba announced that this international programme was having serious difficulties paying for the general operations of cooperation projects with Cuba due to the blockade laws.

As is well known, the most public manifestation of these difficulties occurred in December 2010, when the Office of Foreign Assets

Control froze more than US\$ 4 million in funds intended for three projects that Cuba is developing with the cooperation of the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria.

The Permanent Secretariat of SELA shall continue the analysis of this topic of particular relevance to external relations of the region and keep the Latin American Council informed on developments with a view to a decision at its XXXIX Regular Meeting in 2013.

Canciller de Ecuador alerta a la CELAC sobre nueva crisis mundial

Quito, 11 de octubre.- El canciller ecuatoriano, Ricardo Patiño, inauguró la reunión de expertos en temas económicos y financieros de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) preparatoria de la próxima reunión ministerial en diciembre en Viña del Mar, Chile.

Patiño alertó a los países de la región ante lo que llamó las sombras de una nueva crisis financiera mundial, según los últimos informes del **Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)** y la Comisión Económica de Naciones Unidas para la región (CEPAL).

Se avizora una recaída de la economía mundial ante las fallas estructurales del sistema capitalista mundial, afirmó Patiño para plantear la necesidad de controlar y regular el sistema financiero internacional con medidas regionales contra cíclicas como las que se aplicaron el 2009.

La única certeza que tenemos hoy es que aquellas políticas aplicadas por algunos países permitieron mantener niveles de crecimiento y en algunos casos aumentar la demanda interna a través de inversión pública y otros mecanismos de estímulos al consumo, recalzó.

El principal problema que exige resolución inmediata está en los malos pronósticos asociados al llamado precipicio fiscal de Estados Unidos, y las alzas tributarias y recortes del gasto que entrarán en vigor en enero de 2013 por 560 mil millones de dólares.

Recalzó que ello implica una fuerte desaceleración de la economía estadounidense, que tiene proyectado crecer apenas 0,5 por ciento el 2013, y ya India y Brasil han implementado políticas para contrarrestar los efectos de la crisis de los países desarrollados sobre su producción industrial.

Denunció Patiño que el Banco Mundial prepara una nueva zancadilla contra Ecuador, a través del Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI, con una ilegal, ilegítima y absurda decisión que manda a resarcir a una empresa que violó la ley ecuatoriana más de dos mil millones de dólares.

Al delincuente tiene que pagarle el policía, ironizó al referirse a la petrolera OXI, que traspasó el 40 por ciento de las acciones que poseía a la compañía Alberta Energy Corporation (AEC) sin comunicarle a Ecuador sobre su decisión, pese ser ello causa para pedir la caducidad.

Cumpliendo con la ley de Ecuador se canceló el contrato y el manejo de esos recursos pasaron a manos del Estado, por lo cual este gobierno exige la nulidad de ese ilegal mamotreto jurídico, y espera contar con la solidaridad latinoamericana y caribeña, subrayó Patiño. Esto demuestra, una vez más, que el Banco Mundial pretende que el capital esté por encima de la soberanía de nuestros pueblos, enfatizó tras invitar a los países de la región a incorporarse al Banco del Sur que comenzará en abril del próximo año con siete países. (Publicado por la Agencia Prensa Latina, vía Google Noticias)

SELA: Crecen en 3,7% las exportaciones totales de la región

Caracas, 15 de octubre.- La **Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)** estima que las exportaciones totales de la región alcancen este año a 1.118.695 millones de dólares, un 3,7% superiores a 2011.

En su informe de seguimiento sobre el Proceso de Integración Regional, el organismo indica que la economía de la región sigue en un proceso consolidado de recuperación de la crisis financiera internacional de 2008-2009.

Adicionalmente refiere el documento que "las exportaciones intrarregionales experimentaron un incremento de 48,8% en el mismo período" (2011-12) "alcanzando un monto equivalente a 199.616 millones de dólares". Sin embargo, "la recuperación del valor de las exportaciones totales e intrarregionales, mostrada en los últimos años, no se tradujo en un mayor flujo dentro de la misma región".

Considera el **SELA** que "la integración regional de los servicios constituye uno de los pilares fundamentales para la conformación del espacio integrado latinoamericano y caribeño, que tiene previsto la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC)".

Además, la "integración de los servicios complementaría e impulsaría el desarrollo logrado en el comercio de bienes, al tiempo que promovería la adopción de nuevos instrumentos de integración comercial y productiva de alcance regional".

Advierte que "el contexto internacional muestra un deterioro de las proyecciones económicas que se refleja en una reducción de los pronósticos acerca de la evolución del comercio mundial. En el corto plazo se presentan todavía positivas para muchos de los países de la región". (Publicado por EIUuniversal.com, Venezuela)

Viceministro de El Salvador se reunió con Venezuela para tratar ingreso en Petrocaribe

Caracas, 15 de octubre.- El viceministro salvadoreño viajó a Venezuela a un evento regional y aprovechó para intentar programar una reunión con las autoridades venezolanas para analizar el ingreso de El Salvador a Petrocaribe.

Sin embargo, reconoció que, aunque el actual presidente venezolano, Hugo Chávez, hay algunos cambios en el gabinete, por lo que no sabe "si será posible una reunión a tan corto plazo".

"Pero la misión que llevó nuestro viceministro Miranda fue sondear esas posibilidades y cuando los venezolanos estén listos se hará la reunión", enfatizó.

Martínez señaló que el Petrocaribe no sólo beneficiaría al país en el "tema de combustibles", sino también porque "hay una relación privilegiada de los países que forman parte de Petrocaribe", añadió.

Miranda participó en la reunión del **Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)**, detalló una portavoz de la Cancillería salvadoreña a Efe.

El Ministerio de Economía, por mandato del presidente salvadoreño, Mauricio Funes, está realizando un estudio de "viabilidad" y "condiciones" que existen para que este país centroamericano se incorpore a la iniciativa venezolana Petrocaribe, según informó el 19 de septiembre el ministro de dicha entidad, Armando Flores.

El mecanismo de Petrocaribe, promovido por Chávez, ofrece combustibles a los países centroamericanos y del Caribe en condiciones favorables.

Petrocaribe asocia a Antigua y Barbuda, Bahamas, Belice, Cuba, Dominica, Guatemala, Guyana, Haití, Jamaica, Nicaragua, República Dominicana, San Cristóbal y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Surinam y Venezuela.

Desde 2006, una veintena de alcaldías salvadoreñas dirigidas por el gobernante Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) integran ALBA Petróleos, empresa constituida mediante un acuerdo con la estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) y que importa combustibles y lubricantes venezolanos que son distribuidos en decenas de estaciones propias o que sólo usan su marca. (Publicado por EIMundo.com.ve, Venezuela)

SELA: Padecen hambre 53 millones de personas en América Latina y el Caribe

Ciudad de México, 16 de octubre.- El desarrollo económico de los países de América Latina y el Caribe queda minado por el encarecimiento de los alimentos y el hambre que todavía persiste en unos 53 millones de personas, es decir 9 por ciento de la población de la región, advirtió el **Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)**.

El hambre no solamente representa la vulneración de los derechos humanos básicos de quién la padece, sino que también incide en las propias posibilidades de desarrollo de cada país y de crecimiento económico de largo plazo. Combatirla no sólo es una urgencia desde el punto de vista humanitario, sino parte esencial de cada país y gobierno de la región, aún desde un punto de vista estrictamente político y de desarrollo económico, sentenció. Creado desde 1975 para concertar estrategias económicas comunes de los 28 países que lo integran, el organismo regional aseguró que los precios de los alimentos se han mantenido a niveles elevados en los primeros seis meses de 2012, superiores al promedio registrado tanto en los años previos a las crisis alimentaria de 2008, como de los últimos 20 años.

Los precios elevados y volátiles de los alimentos perjudican las condiciones macroeconómicas de los países de la región al contribuir al proceso inflacionario, desincentivar la inversión en agricultura e infraestructura, y aumentar la incertidumbre y riesgo a nivel macroeconómico, indicó el **SELA** en un informe sobre la cooperación regional en seguridad alimentaria, donde planteó medidas que los gobiernos latinoamericanos deben tomar en previsión de una eventual emergencia alimentaria, como la creación de un banco de alimentos o de un comité regional de alerta temprana.

Tan sólo en los últimos nueve años el producto interno bruto (PIB) per cápita en las naciones latinoamericanas y caribeñas subió 27 por ciento al pasar de 4.5 dólares en 2002 a 5.7 dólares en 2011. En cambio el precio de los alimentos se disparó 57 por ciento en el mismo periodo, es decir más del doble que el ingreso de la población, destacó en el documento difundido este mes como parte de una reunión interna y a unos días del Día Mundial de la Alimentación que se conmemora cada 16 de octubre.

El **SELA** consideró que los países de la región no han resultado especialmente perjudicados por el alza y mayor volatilidad en los precios de los alimentos en estos últimos años. Por el contrario, sostuvo que incluso sus economías crecieron al vender materias primas más caras y ello contribuyó a que redujeran los niveles de pobreza y hambre en su población.

Sin embargo, alertó que ahora su crecimiento económico podría estar en serio peligro si se detiene la senda de crecimiento acelerado (de la región) y que se estimaba podría concretarse este año, porque la crisis financiera, de deuda y desempleo en Europa, la desaceleración de China y la caída de la demanda global lo colocan bajo seria amenaza.

Más aún porque, refirió, las proyecciones de organismos internacionales como la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización para la Cooperación y de Desarrollo Económicos (OCDE) proyectan un nivel de precios reales más elevados para la próxima década respecto del promedio 2001-2010, de 20 por ciento en cereales y de 20 por ciento en carnes, por lo que se espera que las dificultades para garantizar la seguridad alimentaria persistan en el largo plazo.

En el combate al hambre y la pobreza, el **SELA** hizo notar que la crisis en Europa también pone en riesgo la continuidad de los programas de ayuda humanitaria hacia los países latinoamericanos, a pesar de que la crisis de 2008 hizo que el Grupo de los 20 y otros organismos los volvieran a colocar como prioridades con el fin de cumplir con los Objetivos del Milenio marcados por Naciones Unidas.

Por ello, ante dicho panorama, el organismo regional apremió a que los gobiernos latinoamericanos y caribeños adopten de manera urgente medidas de cooperación y coordinación regional para evitar una crisis alimentaria.

El desafío principal de América Latina y el Caribe en el mediano y largo plazos será garantizar las posibilidades de acceso de su población a los alimentos, sentenció.

Criticó también que hasta el momento los países de la región han desaprovechado la oportunidad de incrementar la cooperación efectiva en seguridad alimentaria, pese a que no faltan declaraciones e iniciativas de los gobiernos latinoamericanos, pero que no se han traducido en acciones concretas. (Publicado por Jornada.UNAM.mx, México)

SELA: La crisis afectó la relación económica de Europa con Latinoamérica y el Caribe

Caracas, 23 de octubre.- Las relaciones económicas y de cooperación entre Europa y la región latinoamericana y caribeña han sufrido los efectos de la crisis, por lo que es fundamental reimpulsar nuevos acuerdos que potencien el valor de las materias primas y el intercambio bilateral, expresó Carlos Quenan, vicepresidente para América Latina del Institut des Amériques de Francia.

“El comercio bilateral desde viene perdiendo peso relativo desde hace dos décadas por efecto de la crisis europea”, señaló el economista que vino a Caracas a participar en el foro La crisis de la zona euro y su impacto en las relaciones birregionales, realizado en la **XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano del Sistema Económico Latinoamericano y el Caribe (SELA)**.

La crisis de la Unión Europea (UE) conlleva efectos negativos para América Latina y el Caribe (ALC), en la medida que el crecimiento del Viejo Continente, en el mejor de los casos será cercano a cero en los próximos años. Sin embargo, agregó Quenan, se abren también “nuevas perspectivas de reforzar los lazos económicos y de cooperación en una relación más equilibrada entre las dos regiones”.

Fomentar las inversiones y aumentar las relaciones de intercambio en educación superior, ciencia y tecnología son temas fundamentales que se deberían tratar en la Cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) con la Unión Europea que se va a celebrar en Santiago de Chile, manifestó Quenan.

“Mi opinión personal es que la CELAC debería recoger las inquietudes de los países miembros, porque es una instancia de concertación de posiciones, para plantearlas a la Unión Europea en el encuentro que se celebrará en Santiago de Chile en enero de 2013”, adelantó.

Las relaciones económicas biregionales registraron, tras la fase de dinamismo en los años 90, un brusco frenazo a comienzos de los 2000 y, después de 2002, una etapa de recuperación que se prolongó hasta 2008. Posteriormente, los distintos tipos de flujos – comerciales, de inversión y de remesas, así como los ligados a la cooperación- han sido afectados – aunque de modo variable- por la recesión económica internacional y, después de 2010, por los efectos específicos de la crisis europea, recordó el economista argentino.

“A pesar de la crisis, Europa puede aportar mucho en esos temas, porque sigue siendo una gran potencia. Impulsar una alianza para el desarrollo sustentable desde el ámbito específico de la promoción de un tipo de inversión de calidad social y ambiental forma parte de las líneas de acción que se debatirán en la Cumbre de Santiago”, adelantó el investigador del Institut des Amériques.

En este tema, el interés de ALC de avanzar en una asociación más estrecha con la UE debe estar enfocado en que Europa es la región del mundo que genera la mayor cantidad de patentes en tecnologías medioambientales. Quenan propuso además que en la cumbre de Santiago se abra también un dialogo sectorial en el ámbito macro-financiero con la deliberada perspectiva de consensuar posiciones sobre la reforma de la arquitectura financiera internacional (AFI), para avanzar en la solución de la crisis internacional. “Ha sido un tema planteado

en anteriores informes del **SELA**, pero hasta ahora no ha tenido la acogida que se requiere para lograr propuestas concretas”, acotó.

En una primera etapa, se trata de buscar posiciones comunes en la regional, movilizando redes de altos funcionarios. En una segunda fase, se trataría de definir posibles posiciones comunes junto a expertos de la UE aplicando la decisión aprobada en la cumbre de Lima, en la que se acordó abrir diálogos sectoriales birregionales, sostuvo el economista argentino.

El círculo vicioso

Quenan presentó también a los representantes del **Consejo Latinoamericano del SELA** un diagnóstico de la situación por la que atraviesa el Viejo Continente, para que tener una visión del contexto actual en la que se va a dar la Cumbre de Santiago el 22 y 23 de enero de 2013 con la Unión Europea, previo a la I Cumbre de la CELAC.

En Europa se ha creado un círculo vicioso con la aplicación de las políticas de austeridad que consiste, fundamentalmente, en bajar salarios y costos internos para generar una devaluación interna en los países que se aplican y una reducción de la demanda doméstica. “Se pudiera pensar que esta disminución del consumo se pudiera compensar con el aumento de la demanda externa, pero no me parece viable porque el mundo está desacelerando su crecimiento”, explicó Quenan.

El resultado, según investigador argentino, es que se mantendrá un crecimiento cercano a cero en la eurozona que agudizará aún más la crisis fiscal en esos países. “Esto llevará a nuevos ajustes, porque los Gobiernos no tendrán como cubrir el déficit de caja”, dijo el economista para resaltar el círculo vicioso en el que está inmerso el viejo Continente.

El problema es cómo salir de ese círculo vicioso, al que se le deben agregar otros problemas como la desregulación de los mercados bursátiles. La Unión Europea está lejos de reglamentar los mercados a futuro de materias primas, los flujos de capitales que puedan crear burbujas financieras y los desequilibrios en los excedentes de recursos en la región que genera problemas.

“El problema fundamental es que los grandes bancos internacionales están reacios a que se establezcan mayores regulaciones”, expresó Quenan.

Hay también problemas monetarios que están afectando el equilibrio de los mercados, consideró el economista argentino, como es la reticencia de Estados Unidos a abandonar el rol predominante del dólar como principal moneda de intercambio internacional y, por otro lado, de China a asumir un rol más importante en el mundo y permitir que su moneda se aprecie, aparejado con un crecimiento de su demanda doméstica de bienes y servicios.

Corregir estos problemas toma su tiempo, “las soluciones no avanzan con la rapidez que se requiere para disipar la crisis”, sostuvo Quenan.

Igual sucede con la aplicación de una tasa a las transacciones financieras que busca limitar ciertas operaciones financieras y reducir la especulación en los mercados. “Es un impuesto que se aprobó en la Eurozona, pero es necesario esperar a que se aplique en los principales países europeos, en los que fue aceptada”.

Quenan aclaró que es necesario que los países tiendan al equilibrio fiscal, pero en el caso de la Eurozona, se han asumido medidas muy estrictas que pudieran empeorar la situación de esos países. La Comisión Europea estableció como límite el año 2016 para que los países con desequilibrios fiscales lleguen al déficit fiscal cero.

En la opinión del especialista, esto no se cumplirá. “La Eurozona está dando dos pasos adelante y uno atrás. No me parece que esa sea la manera de solucionar la crisis en la zona euro. Estamos en una zona con un sistema de tipo de cambio fijo. Se están bajando las remuneraciones nominales que no creo que mejore la competitividad de los países”, sostuvo el economista invitado por el **SELA**.

SELA considera insuficiente crecer 4% para enfrentar a la pobreza

La crisis de 2008 originada por las hipotecas subprime en estados Unidos afectó a América Latina y el Caribe y es posible que la europea tenga el mismo efecto si se agrava.

En 2009 las economías de América Latina y el Caribe se contrajeron con una tasa negativa de 2%, para revertirse al año siguiente con un crecimiento positivo, el que continuará en 2012 en cerca del 3,3% y en un promedio de alrededor de 4% en la mayor parte de la presente década, sostuvo el **Secretario Permanente del SELA** hasta el 2 de enero 2013, **José Rivera Banuet**.

“Este crecimiento, sin embargo, será insuficiente para crear los puestos de trabajo requeridos y para hacer frente a la situación de pobreza existente en América Latina y el Caribe, así como para reducir la brecha que la caracteriza como la región más desigual del mundo en cuanto a la distribución del ingreso”, argumentó **Rivera** en su exposición en la **XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano**.

Europa está estancada, Estados Unidos tiene un débil comportamiento, las economías emergentes disminuyen su dinamismo y sólo América Latina y el Caribe y los países asiáticos mantendrán niveles significativos de crecimiento. “En este difícil contexto mundial, la región debe buscar intensificar su presencia actual y abrir nuevos mercados, principalmente en Asia, también en África y en los países del Oriente Medio, procurando así

reducir los riesgos, diversificar la canasta exportadora, y procurar ventajas competitivas más permanentes”, expresó.

Rivera aboga por la integración regional. “Nuestro destino es el de convertirnos en una gran nación de países, la que nos conferirá una nueva fortaleza a nivel interno y mundial”. Por eso considera que el esfuerzo del Consejo Latinoamericano del **SELA** debe centrarse en la CELAC, para acompañar a este mecanismo en el cumplimiento de sus objetivos.

“El **SELA** tiene trabajos encomendados para la reunión de la CELAC en Santiago de Chile en enero de 2013. Vamos a estar profundizando en esta tarea para poder articular esfuerzos en la integración latinoamericana”, destacó **Rivera**.

La región busca reducir las asimetrías con el Norte

La relación entre la Unión Europea y la CELAC debe contribuir a reducir las asimetrías entre ambas regiones, manifestó el embajador de Brasil en Venezuela, José Antonio Marcondes de Carvalho, durante el foro sobre la crisis de la zona euro y su impacto en las relaciones con América Latina y el Caribe.

“Los subsidios agrícolas de la eurozona y la oposición de algunos de esos países al acuerdo con el MERCOSUR son temas que evidencian esas asimetrías entre ambas regiones”, expresó Marcondes.

El diálogo franco y directo es fundamental para avanzar en la integración y el CELAC es la expresión de ese espíritu, expresó en su intervención el embajador de Cuba en Venezuela, Rogelio Polanco Fuentes.

“Hay una gran tarea por delante, orientada a profundizar la integración. Se dispone de un acervo valioso que es necesario profundizar. Por eso me parece importante que se realicen muchos foros sobre la CELAC”, expresó en su derecho de palabra Rubén Darío Molina, director general de la oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración de la cancillería venezolana.

CARICOM ratificó la necesidad de ampliar la Troika de la CELAC en Cumbre de Santiago

La Comunidad del Caribe (CARICOM) propuso a la presidencia pro tempore de la CELAC, ejercida por Chile, que en la próxima cumbre de la CELAC que se realizará en Santiago de Chile en enero de 2013, se amplíe la troika con la finalidad de incorporar voceros de las naciones pequeñas que no tienen representación.

La propuesta fue ratificada por el CARICOM, aprovechando la presencia de Marisol Pérez, representante de la presidencia pro tempore de Chile en la CELAC. En su participación en la XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano del **SELA**, la vocera chilena hizo una exposición sobre los avances de la CELAC y los preparativos para la Cumbre de Santiago.

La I Cumbre de la CELAC que se realizará el 27 y 28 de enero de 2013 en Santiago de Chile es la culminación del año fundacional. “El encuentro ha sido precedido por un año de actividades que comprendió la realización de reuniones técnicas y ministeriales. En todas ellas se ha procurado incluir un sello innovador en su preparación, desarrollo y eficiencia”, destacó la diplomática chilena a los 28 altos representantes de los países del **SELA**.

“Como elemento innovador se incluye en el formato de la Cumbre un retiro de Jefes de Estado la tarde del domingo 27 de enero, por aproximadamente 3 horas”, adelantó Pérez en su presentación.

La Presidencia de la CELAC-Chile culminará con la aprobación de la declaración y plan de acción de Santiago que definirá las tareas a seguir para el año 2013. “La I Cumbre CELAC dará cuenta del cumplimiento de la Declaración y Plan de Acción de Caracas”, expresó Pérez.

La troika está conformada por Chile, país que asumió la presidencia pro-tempore del organismo este año, Venezuela quien la ejerció en 2011, y Cuba, país que dirigirá la CELAC en 2013.

En diciembre del año pasado la primera ministra de Trinidad y Tobago, Kamla Persad – Bisesra, propuso transformar la troika en un cuarteto para incorporar a un país que represente al Caribe anglo hablante. Como ejercía la presidencia pro tempore, el Primer Mandatario de Venezuela, Hugo Chávez Frías, estuvo de acuerdo en evaluar esa posibilidad. Tema que se espera se incluya en la próxima reunión.

A la Cumbre de Santiago en enero 2013, se prevé la asistencia de 33 Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y el Caribe. (Publicado por CorreodelOrinoco.gob.ve, Venezuela)

Cooperación Latinoamérica-Europa sufre efectos de crisis, dice SELA

Caracas, 23 de octubre.- Las relaciones económicas y de cooperación entre Europa y la región latinoamericana y caribeña han sufrido los efectos de la crisis internacional y, esencialmente, de la europea, muestra un informe del **Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)**.

"En cuanto a los intercambios comerciales, es indudable que las tendencias de fondo que caracterizan al comercio bilateral desde hace dos décadas, en particular su pérdida de peso relativo, están y seguirán siendo afectadas negativamente por la crisis europea", señala el texto.

El informe La crisis en la Zona Euro y su impacto en el proceso de integración europea y en las relaciones birregionales América Latina y Caribe y Unión Europea, fue presentado por la **Secretaría Permanente del SELA** en su 38 reunión ministerial, que se desarrolló en esta capital.

Según el texto, una de las consecuencias de la crisis es la considerable caída desde 2008 de las remesas provenientes desde Europa, teniendo en cuenta que España, país que enfrenta una grave situación económica, desempeña un papel relevante en ese aspecto.

"En momentos en que se constata una segunda crisis de las transferencias provenientes de la nación ibérica parece claro que las remesas hacia la región no recobrarán su dinamismo en el futuro próximo", subrayó el documento. En otro punto destacó que los efectos comerciales directos de la crisis europea sobre las economías latinoamericanas no son relevantes, en vista de que el peso relativo en los intercambios de la región con el viejo continente en su conjunto se sitúa alrededor del 14 por ciento de su comercio total.

El **SELA** resaltó el interés de América Latina y el Caribe de promover acercamientos y asociaciones de las firmas europeas y las multilaterales, cada vez más presentes en el viejo continente, y en fomentar la inversión para el desarrollo sostenible.

Este, anunció, será un tema a tratar en la Primera Cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños que se desarrollará en Santiago de Chile los días 27 y 28 de enero de 2013.

El **SELA** es un organismo regional intergubernamental, con sede en esta capital, surgido en 1975 por iniciativa de Venezuela y México, con el propósito de concertar posiciones comunes entre sus estados miembros e impulsar la cooperación y la promoción económica y social conjunta de América Latina y el Caribe. (Publicado por la Agencia Prensa Latina, vía Google Noticias)

Latin America-Europe Cooperation Suffers Crisis Effects, says SELA

Caracas, October 23- The economic relations and cooperation between Europe and the Latin American and Caribbean region have suffered the effects of the international crisis and, essentially the European, as evidenced in a report of the **Latin American and Caribbean Economic System (SELA)**.

The report The Eurozone Crisis and its Impact on the Process of European Integration and in the biregional relations Latin America and Caribbean and European Union, was presented by the **SELA's Permanent Secretariat in its 38th ministerial meeting**, which takes place in this capital.

According to the text, one of the consequences of the crisis is the significant drop in remittances coming from Europe since 2008, considering that Spain, a country facing a serious economic situation, plays an important role in this regard.

At another point it stressed that the direct trade effects of the European crisis on Latin American economies are not relevant, given that the relative weight of the trade in the region with the old continent, as a whole, is around 14 percent of its total trade.

The **SELA** stressed the interest of Latin America and the Caribbean to promote approaches and partnerships of European firms and Multi-Latins, increasingly present in the old continent, and to encourage investment for sustainable development.

This, he announced, will be a topic to be discussed at the First Summit of the Community of Latin American and Caribbean States to be held in Santiago de Chile, on January 27 and 28, 2013. (Published by Prensa Latina, via Google News)

Costa Rica en el SELA reitera su posición sobre metodología utilizada para establecer cuando un país es de renta media

Caracas, 23 de octubre.- El Viceministro de Relaciones Exteriores, Carlos Roverssi, representó a Costa Rica en la **XXXVIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)** celebrada en Caracas, República Bolivariana de Venezuela del 17 al 19 de octubre 2012.

Durante la sesiones de trabajo, el Viceministro Roverssi recalcó el interés de la Presidenta de Costa Rica, Laura Chinchilla, de que se revise la metodología utilizada para establecer cuando un país es de renta media, ya que dicha clasificación afecta a los países exitosos como Costa Rica, al excluirlo como receptor de la Ayuda Oficial al Desarrollo, pues pesar de sus logros en desarrollo humano, aún requiere de la cooperación internacional.

Costa Rica apoyó a Belice para ocupar la Presidencia del Consejo Latinoamericano y la candidatura venezolana para la elección del nuevo Secretario Permanente para el mandato 2013-2017, **Roberto Guarnieri Cammill**.

Dentro de los principales acuerdos se adoptó la creación y desarrollo del **Programa SELA-PYMES** y se instruyó a la **Secretaría Permanente del SELA** a continuar brindando todo la colaboración y apoyo técnico que requiera la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

El Viceministro insistió que se debe invertir en la educación y no en las armas e invitó a los demás Estados miembros a aumentar en un ocho por ciento del PIB para fortalecer la educación e investigación, único mecanismo de movilidad social en democracia.

El Vicecanciller Roverssi fue acompañado por la Embajadora de Costa Rica en Venezuela, Nazareth Avendaño. (Publicado por TicoVision.com, Costa Rica)

América Latina-UE: Nueva relación pasa por inversión y educación

Caracas, 23 de octubre.- La crisis que vive Europa puede ser una oportunidad para que América Latina y el Caribe rediseñe una relación birregional asentada sobre la educación superior y las inversiones con énfasis social y ambiental, planteó el ministerial Consejo del **SELA**, de 28 estados de la región.

El organismo completó en Caracas el 19 la reunión anual número **38 de su Consejo Latinoamericano**, instancia que actúa como su máxima autoridad.

América Latina y el Caribe "debería ir a dos nichos vitales: la inversión que favorezca la sostenibilidad social y ambiental, y relaciones más intensas en educación superior, ciencia y tecnología", señaló a IPS el argentino Carlos Quenán, conductor del estudio sobre las relaciones con la Unión Europea (UE), que fue la referencia para el debate.

El **SELA (Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe)**, creado en 1975 con fines de concertación y cooperación económica, aprovechó este Consejo para presentar su perspectiva sobre la crisis europea de cara a la cumbre entre las dos regiones que se realizará en Enero de 2013 en Santiago de Chile.

"No cabe una perspectiva apocalíptica, de creer que Europa está muy mal, ni América Latina y el Caribe puede caer en la autocomplacencia y pensar que porque resiste la crisis global no necesita ayuda", estimó Quenán, vicepresidente del francés Instituto de las Américas.

Otro experto argentino, Roberto Lavagna, ministro de Economía entre 2002 y 2005, ha sostenido que "el resto de Europa hace mal en tratar de cumplir las exigencias de Alemania y del Fondo Monetario Internacional: Los recortes que destruyen poder de compra en la población son recesivos y no dan resultado en equilibrios fiscales". Quenán evocó una frase del ex jefe de gobierno español, Felipe González (1982-1996), para quien "la austeridad a muerte conduce a la muerte".

Europa acude al nuevo encuentro con América Latina y el Caribe apenas iniciando medidas para atender la crisis, basadas en "políticas de austeridad que se han generalizado e impiden en lo inmediato una recuperación", según Quenán.

La Cumbre de Santiago será la séptima del mecanismo iniciado en 1999 en Río de Janeiro y se ha formateado como la primera entre la UE y la novel Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), que reúne a todos los del hemisferio con excepción de Canadá y Estados Unidos.

El estudio contiene un rosario de asertos que dejan mal parada la situación europea de cara a la economía global: una moneda, el euro, única que no tiene un prestamista de última instancia, falta de disciplina macroeconómica, sobreendeudamiento, recesión, estancamiento de la productividad y problemas de gobernanza. "Persisten todos los factores que afectan la economía europea, y en el corto y mediano su crecimiento será mediocre, en el mejor de los casos", consideró Quenán.

En lo que respecta a América Latina y el Caribe, la crisis europea ha incidido sobre cuatro grandes campos de su actividad económica: la inversión, el comercio, las remesas y la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD).

Aunque la UE se ufana de ser el primer inversor en la región, con un acumulado de 312.000 millones de euros (actualmente, 406.000 millones de dólares) a 2009, en la última década esa inversión, con un promedio alrededor de 30.000 millones de dólares anuales, ha presentado elevada volatilidad.

Como contrapartida, América Latina hace un aporte positivo para equilibrar los balances consolidados de las casas matrices europeas, y en el caso de España ha sido en los últimos años la principal fuente de recursos para numerosas empresas.

La importancia de Europa como socio comercial de América Latina y el Caribe se ha debilitado. Era el destino de 24,6 por ciento de las exportaciones latinoamericanas y caribeñas en 1990 y pasó a 13,6 por ciento en 2011.

Por contraste, China, decimoséptimo destino de las exportaciones de América Latina y el Caribe hace 20 años, hoy día es el tercero, y recibe nueve por ciento de las exportaciones totales de la región.

El intercambio además se mantiene asimétrico y concentrado: más de 90 por ciento de los productos europeos que la región importa son bienes industriales y la mitad con alto contenido tecnológico, mientras que 60 por ciento de lo que América Latina y el Caribe vende a Europa son materias primas o manufacturas escasamente elaboradas.

Los grandes socios comerciales de Europa son apenas cinco países: Argentina, Brasil, Chile, Colombia y México, con más de 75 por ciento del comercio desde o hacia la UE. Mientras, cinco europeos (Alemania, España, Francia, Gran Bretaña e Italia) absorben casi 60 por ciento de las ventas latinoamericanas.

Ese panorama puede acentuarse con la crisis, traducida en decaimiento de la economía europea y la apreciación de las monedas en países latinoamericanos.

Las remesas de migrantes también caen. España, segundo proveedor de remesas a la región, después de Estados Unidos, envió en 2010 a Colombia 9,5 por ciento menos fondos que en 2008, a Ecuador 13 por ciento menos y a Bolivia el descenso fue de 16 por ciento.

En cuanto a la ayuda al desarrollo, ya se descarta que la UE pueda llegar en 2015 a la meta de que la AOD represente 0,7 por ciento del producto interno bruto, pues alcanzó tan solo a 0,42 por ciento en 2010, cuando debía colocarse entonces en 0,56 por ciento.

Con este panorama es que el estudio apadrinado por el **SELA** propone intensificar los planes regionales de cooperación e integración y evaluar lo hecho tras la Cumbre de 2010 con la UE, en Madrid, que propuso trabajar en acuerdo temas de ciencia, tecnología, innovación y desarrollo sostenible.

Quenán planteó la necesidad de avanzar en la búsqueda de consensos y sinergias sobre un primer nicho, de inversiones para la sostenibilidad social y ambiental.

"La UE, con sus dificultades, es la región del mundo que genera la mayor cantidad de patentes en tecnologías ambientales, y América Latina y el Caribe es una región que necesita preservar su ambiente al tiempo que aprovecha su riqueza en biodiversidad", señaló.

El otro nicho es el de la educación superior, la ciencia, tecnología e innovación. Durante la exposición del estudio de Quenán, el mexicano **José Rivera, Secretario Permanente del SELA**, presentó una cifra como ejemplo: en 2001, toda América Latina y el Caribe presentó 7.800 solicitudes de patentes.

Mientras, Corea del Sur introdujo sola 177.185.

"América Latina y el Caribe tiene una educación superior extendida, con numerosas universidades y matrícula, pero la calidad es una cosa diferente. Y en materia de innovación tecnológica Europa, a pesar de su crisis, sigue siendo una gran potencia, mientras que nuestra región tiene un largo déficit a superar", dijo Quenán.

A la cita de Santiago deberá llevar las iniciativas del **SELA** su nuevo secretario permanente, el venezolano **Roberto Guarnieri**, elegido para reemplazar a **Rivera**, bajo cuya conducción desde 2008 el organismo produjo decenas de estudios a modo de insumos para entidades de la región en temas de cooperación y concertación.

(Publicado por Inter Press Service)

América Latina-UE: Nova relação passa por investimento e educação

Caracas, 23 de outubro- A crise que vive a Europa pode ser uma oportunidade para América Latina e Caribe redesenharem uma relação birregional assentada sobre a educação superior e os investimentos com ênfases social e ambiental, segundo o **Conselho Ministerial do Sistema Econômico Latino-Americano (SELA)**, composto por 28 Estados da região.

Este órgão completou em Caracas, no dia 19, a 38ª reunião anual de seu Conselho, instância que atua como sua máxima autoridade.

América Latina e Caribe "deveriam ir a dois nichos vitais: investimento que favoreça a sustentabilidade social e ambiental, e relações mais intensas em educação superior, ciência e tecnologia", disse à IPS o argentino Carlos Quenán, responsável pelo estudo sobre as relações com a União Europeia, que foi a referência para o debate. Criado em 1975 com a finalidade de concertamento e cooperação econômica, o **SELA** aproveitou este Conselho

para apresentar sua perspectiva sobre a crise europeia com vistas à cúpula entre as duas regiões, que acontecerá em janeiro de 2013, em Santiago, no Chile.

"Não cabe uma perspectiva apocalíptica, de acreditar que a Europa está muito mal, nem a América Latina e o Caribe podem cair na autocomplacência e pensar que, por resistir à crise global, não precisa de ajuda", alertou Quenán, vice-presidente do Instituto das Américas, da França. Outro especialista argentino, Roberto Lavagna, ministro da Economia entre 2002 e 2005, afirmou que "o resto da Europa faz mal em tentar cumprir as exigências da Alemanha e do Fundo Monetário Internacional: os cortes que destroem o poder de compra na população são recessivos e não dão resultado em equilíbrios fiscais".

Quenán evocou uma frase do ex-primeiro-ministro espanhol, Felipe González (1982-1996), para quem "a austeridade rígida leva à morte", a Europa chegará ao novo encontro com América Latina e Caribe apenas iniciando medidas para atender a crise, baseadas em "políticas de austeridade que generalizam e impedem no momento uma recuperação", afirmou. A Cúpula de Santiago será a sétima do mecanismo iniciado em 1999, no Rio de Janeiro, e formatada como a primeira entre a União Europeia e a nova Comunidade de Estados Latino-Americanos e Caribenhos (CELAC), que reúne todos os países do hemisfério com exceções de Canadá e Estados Unidos.

O estudo contém um rosário de assertivas que deixam mal a situação europeia com vistas à economia global: uma moeda, o euro, única que não tem um prestamista de última instância, falta de disciplina macroeconômica, superendividamento, recessão, paralisação da produtividade e problemas de governança. Segundo Quenán, "persistem todos os fatores que afetam a economia europeia, e no curto e médio prazos seu crescimento será medíocre, no melhor dos casos".

Quanto à América Latina e o Caribe, a crise da Europa incidiu sobre quatro grandes campos de sua atividade econômica: investimento, comércio, remessas e Ajuda Oficial ao Desenvolvimento (AOD). Embora a UE se ufane de ser o primeiro investidor na região, com um acumulado de US\$ 406 bilhões em 2009, na última década esse investimento, com média em torno dos US\$ 30 bilhões anuais, apresentou elevada volatilidade. Como contrapartida, América Latina faz um aporte positivo para equilibrar os balanços consolidados das casas matrizes europeias, e, no caso da Espanha, foi nos últimos anos a principal fonte de recursos para numerosas empresas.

A importância da Europa como sócia comercial da América Latina e do Caribe diminuiu. Era o destino de 24,6% das exportações latino-americanas e caribenhas em 1990 e passou para 13,6% em 2011. Por outro lado, a China, décimo-sétimo destino das exportações da América Latina e do Caribe há 20 anos, hoje é o terceiro, e recebe 9% das exportações totais da região. O intercâmbio também se mantém assimétrico e concentrado: mais de 90% dos produtos europeus que a região importa são bens industrializados e a metade com alto conteúdo tecnológico, enquanto 60% do que América Latina e Caribe vendem à Europa é matérias-primas ou manufaturas escassamente elaboradas.

Os grandes sócios comerciais da Europa são apenas cinco países: Argentina, Brasil, Chile, Colômbia e México, com mais de 75% do comércio desde ou para a UE. Ao mesmo tempo, cinco europeus (Alemanha, Espanha, França, Grã-Bretanha e Itália) absorvem quase 60% das vendas latino-americanas. Este panorama pode acentuar-se com a crise, traduzida em queda da economia europeia e na valorização das moedas em países latino-americanos.

As remessas de migrantes também caem. A Espanha, segundo provedor de remessas para a região, depois dos Estados Unidos, enviou em 2010 à Colômbia 9,5% menos fundos do que em 2008; para o Equador 13% menos e para a Bolívia a queda foi de 16%. Quanto à ajuda ao desenvolvimento, já se descarta que a UE possa chegar em 2015 à meta de que a AOD represente 0,7% do produto interno bruto, pois atingiu apenas 0,42% em 2010, quando deveria estar em 0,56%.

Com este panorama o estudo do **SELA** propõe intensificar os planos regionais de cooperação e integração e avaliar o fato após a Cúpula de 2010 com a UE, em Madri, que propôs trabalhar em acordo temas de ciência e tecnologia, inovação e desenvolvimento sustentável. Quenán falou da necessidade de se avançar na busca de consenso e sinergias sobre um primeiro nicho de investimentos para a sustentabilidade social e ambiental.

"A UE, com suas dificuldades, é a região do mundo que gera a maior quantidade de patentes em tecnologias ambientais, e América Latina e Caribe são uma região que precisa preservar seu meio ambiente ao mesmo tempo em que aproveita sua riqueza em biodiversidade", afirmou Quenán. O outro nicho é o da educação superior, ciência, tecnologia e inovação. Durante a exposição do estudo, o mexicano **José Rivera**, secretário permanente do **SELA**, apresentou alguns dados como exemplo: em 2001, toda a América Latina e o Caribe apresentaram 7.800 pedidos de patentes, enquanto a Coreia do Sul sozinha apresentou 177.185.

"América Latina e Caribe têm uma educação superior estendida, com numerosas universidades e matrículas, mas a qualidade é algo diferente. E, em matéria de inovação tecnológica, a Europa, apesar da crise, continua sendo uma grande potência, enquanto nossa região tem um grande déficit a superar", apontou Quenán. As iniciativas do **SELA** serão levadas a Santiago pelo seu novo secretário permanente, o venezuelano **Roberto Guarnieri**, eleito no dia 19 para substituir **Rivera**, no cargo desde 2008. Sob seu mandato, o órgão produziu

dezenas de estudos a título de insumos para entidades da região em temas de cooperação. (Publicado por Inter Press Service)

EU Crisis' Ripple Effects in Latin America

Caracas, October 23- The crisis in Europe may provide an opportunity for Latin America and the Caribbean to recast the bi-regional relationship based on higher education and investments with a social and environmental focus, according to the **ministerial Council of the Latin American and Caribbean Economic System**.

The **38th annual meeting of the Latin American Council**, the highest authority of the regional organisation, which is made up of 28 countries, concluded on Oct. 19 in Caracas.

Latin America and the Caribbean "should aim for two key niches: investment in social and environmental sustainability, and closer relations in higher education, science and technology," Carlos Quenán, the Argentine author of the study of relations with the EU which was the central document for the debate, told IPS.

The **Latin American and Caribbean Economic System (SELA)**, created in 1975 with the aim of economic coordination and cooperation, took advantage of this Council meeting to propose its views on the European crisis in the light of the forthcoming summit between the two regions to be held in January 2013 in Santiago, Chile.

"There is no need for an apocalyptic viewpoint, to say that Europe is in dire straits, nor for Latin America and the Caribbean to become complacent and think that just because they are surviving the global crisis, they do not need help," said Quenán, the vice president of the French Institut des Amériques.

Another Argentine expert, Roberto Lavagna, a former economy minister (2002-2005), has argued that "the rest of Europe is wrong to try to fulfil the demands of Germany and the International Monetary Fund: the cuts that destroy the population's buying power are recessive and do not produce fiscal balance".

Quenán quoted former Spanish prime minister Felipe González (1982-1996) who said "austerity to the bitter end will actually lead to death".

The anti-crisis measures adopted by Europe are based on "generalised austerity policies that are preventing immediate recovery," said Quenán.

The Santiago Summit will be the seventh since the bi-regional gatherings began in 1999 in Rio de Janeiro, and the first between the EU and the new Community of Latin American and Caribbean States (CELAC), made up of all the countries in the hemisphere except Canada and the United States.

The study points to a number of factors that played a role in Europe's current crisis: a single currency, the euro, lacking a lender of last resort, lack of macroeconomic discipline, over-indebtedness, recession, stagnation of productivity and governance problems.

"All the factors affecting the European economy persist, and in the short and medium term growth will be mediocre at best," Quenán said.

As for Latin America and the Caribbean, the European crisis has affected four major areas of economic activity: investment, trade, remittances and official development assistance (ODA).

Although the EU prides itself on being the leading investor in this region, with an accumulated 312 billion euros (406 billion dollars) to 2009, in the last decade this investment, averaging 30 billion dollars a year, has been extremely volatile.

In compensation, Latin America has been making a positive contribution to balance the books in European headquarters, and has been in recent years the main source of revenue for numerous companies in Spain.

The importance of Europe as a trading partner for Latin America and the Caribbean has declined. In 1990 Europe was the destination of 24.6 percent of Latin American and Caribbean exports, and in 2011 this was reduced to 13.6 percent.

In contrast, China was the 17th destination of Latin American and Caribbean exports 20 years ago, and now is the third, receiving nine percent of the region's total exports.

Trade remains asymmetric and concentrated: over 90 percent of the European products imported into the region are industrial goods, and half are technological, while 60 percent of Latin American and Caribbean exports to Europe are commodities or manufactured products with very little added value.

Europe's major Latin American trading partners are just five countries: Argentina, Brazil, Chile, Colombia and Mexico, which account for 75 percent of trade to and from the EU. Meanwhile, five European countries (France, Germany, Italy, Spain and the United Kingdom) import nearly 60 percent of Latin America's exports.

And this scenario could be accentuated by the crisis, further fuelling the decline of the European economy and the appreciation of Latin American currencies.

Remittances have also fallen. Migrants in Spain, the second largest source of remittances to the region after the United States, sent 9.5 percent less funds to Colombia in 2010 than in 2008, 13 percent less to Ecuador and 16 percent less to Bolivia.

As for official development assistance, the EU goal for ODA of 0.7 percent of GDP by 2015 has been ruled out in practice, since in 2010 it was only 0.42 percent, when it should have reached 0.56 percent.

The **SELA-sponsored** study proposes intensifying regional cooperation and integration plans and evaluating actions taken since the 2010 summit with the EU, in Madrid, which proposed working together on science, technology, innovation and sustainable development.

Quenán called for making headway in the search for consensus and synergy in the first niche: investments for social and environmental sustainability.

"The EU, for all its difficulties, is the global region that generates the largest number of patents in environmental technology, and Latin America and the Caribbean is a region that needs to preserve its environment as well as exploit its wealth of biodiversity," he said.

The other niche is higher education, science, technology and innovation. During the presentation of Quenán's study, **José Rivera** of Mexico, the permanent secretary of **SELA**, mentioned that in 2001, the whole of Latin America and the Caribbean applied for 7,800 patents.

At the same time, South Korea alone applied for 177,185.

"Latin America and the Caribbean have widespread higher education, with many universities and students, but quality is a different matter. And in terms of technological innovation, Europe, in spite of its crisis, continues to be a great power, whereas our region has a major deficit to overcome," Quenán said.

At the Santiago Summit, **SELA** initiatives will be presented by its new permanent secretary, **Roberto Guarnieri** of Venezuela, who was elected Oct. 19 to replace **Rivera**, under whom, since 2008, the organisation produced dozens of studies on cooperation and coordination for regional entities. (Published by Inter Press Service)

Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe, entre logros y retos

Caracas, 25 de octubre.- El **Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)** centra la atención en la integración regional y las relaciones económicas y de cooperación con Europa, afectadas por la crisis internacional.

Estos fueron temas centrales de la 38 reunión ministerial del organismo regional, que agrupa a 28 estados, celebrada en esta capital, en la que se desarrolló el foro La Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC): rumbo y perspectivas.

Asimismo la **Secretaría Permanente del SELA** presentó el informe La crisis en la Zona Euro y su impacto en el proceso de integración europea y en las relaciones América Latina y Caribe y Unión Europea.

Según el texto, "es indudable que las tendencias de fondo que caracterizan al comercio bilateral desde hace dos décadas, en particular su pérdida de peso relativo, están y seguirán siendo afectadas negativamente por la crisis europea".

Los especialistas resaltaron que una de las consecuencias de la crisis es la considerable caída desde 2008 de las remesas provenientes desde Europa, teniendo en cuenta que España, país que enfrenta una grave situación económica, desempeña un papel relevante en ese aspecto.

En momentos en que se constata una segunda crisis de las transferencias provenientes de la nación ibérica, parece claro que las remesas hacia la región no recobrarán su dinamismo en el futuro próximo, subrayó el documento.

En otro punto, destacó que los efectos comerciales directos de la crisis europea sobre las economías latinoamericanas no son relevantes, en vista de que el peso relativo en los intercambios de la región con el viejo continente en su conjunto se sitúa alrededor del 14 por ciento de su comercio total.

El estudio del **SELA** apuntó que persisten los factores que debilitan el crecimiento europeo.

A las políticas de austeridad que se han generalizado e impiden en lo inmediato una recuperación sustancial de la actividad, se agregan los problemas estructurales que, en el largo plazo, afectan el crecimiento en el viejo continente, acotó.

Todo ello conlleva efectos negativos para América Latina y el Caribe, pues, en el mejor de los casos, se avizora un crecimiento mediocre en Europa en los próximos años.

A pesar de esto, el **SELA** consideró que se abren nuevas perspectivas de reforzar los lazos económicos y de cooperación en una relación más equilibrada entre las dos regiones.

El organismo regional resaltó el interés de América Latina y el Caribe de promover acercamientos y asociaciones de las firmas europeas y las multilaterales, cada vez más presentes en el viejo continente, y en fomentar la inversión para el desarrollo sostenible.

Papel integrador de la CELAC

En el encuentro, celebrado del 17 al 19 de octubre en Caracas, se destacó el desafío de la CELAC de lograr el posicionamiento geopolítico de la región, enfrentar el neocolonialismo y lograr mayor difusión de la gestión del organismo regional.

Al intervenir en el foro CELAC: rumbos y perspectivas, el canciller de Belice y presidente del Consejo Latinoamericano, Wilfred Elrington, subrayó que el surgimiento de esa entidad en 2011 representó un momento histórico, pues "por primera vez nos integramos los pueblos antes colonizados".

Por su parte, la representante de la presidencia pro tempore de la CELAC, la chilena Marisol Pérez, explicó que este "ha sido un año intenso, de mucho trabajo en los ámbitos de la cooperación política, económica, social y cultural de la región".

Recordó que la Primera Cumbre del organismo regional tendrá lugar en Santiago de Chile el 27 y 28 de enero de 2013, cuando se hará entrega a Cuba de la presidencia pro tempore del organismo integrado por 33 estados.

El hasta entonces **secretario permanente del SELA, José Rivera**, informó que se han realizado diferentes reuniones con la CELAC en el empeño de impulsar el desarrollo productivo e industrial del área, a partir de propuestas concretas.

Retos de la región

En su discurso inaugural, **Rivera** enfatizó en que "América Latina y el Caribe no es una zona homogénea. Si bien hay propósitos comunes, también subsisten factores que dividen".

No obstante, acotó, "nuestro destino es el de convertirnos en una gran nación de países, la que nos conferirá una nueva fortaleza a nivel interno y mundial".

A su juicio, las distintas visiones de la integración llevan a señalar que uno de los principales desafíos consistirá en encontrar la conciliación y complementación de los diversos esquemas en una sola plataforma común.

Para ello, dijo, se debe acelerar el proceso de integración con prioridades como la creación de un área de libre comercio de la región en su conjunto y la cooperación en los rubros de energía, infraestructura física, reducción de las asimetrías entre los países y la creación de un espacio monetario regional.

Muy importante también -subrayó- será compartir posiciones frente a temas de interés colectivo como el cambio climático, el reordenamiento económico mundial y un posicionamiento frente a China y otras economías emergentes.

Agregó que a este desafío se suman problemas a resolver junto con la comunidad internacional, como son los efectos desfavorables de la globalización en nuestras sociedades, el estancamiento de las negociaciones comerciales multilaterales, el alejamiento de la región de la revolución tecnológica y la agudización de los desastres naturales.

En opinión de **Rivera**, las políticas dirigidas a lograr un crecimiento sostenible deberán referirse al fortalecimiento de la integración y la cooperación regional, al estímulo a las inversiones y la productividad, así como al impulso a la educación, la ciencia y la tecnología.

Subrayó, además, que la integración que pretende la región no debe circunscribirse a los aspectos económicos y comerciales, si no también extenderse a lo social.

Acuerdos del SELA

En este encuentro, el **Consejo Latinoamericano del SELA** eligió al economista venezolano **Roberto Guarnieri** como secretario permanente del organismo, para un período de cuatro años que comenzará el próximo 2 de enero.

Guarnieri, quien ejerció ese cargo durante el ciclo 2003-2006, tendrá entre las prioridades apuntalar las actividades de la CELAC y apoyar técnicamente a la presidencia pro tempore de ese mecanismo de integración, que ostenta Chile hasta 2013, cuando será asumida por Cuba.

Los asistentes coincidieron en agradecer al mexicano **José Rivera** -aún en funciones- por sus esfuerzos y dedicación durante su exitosa gestión al frente del organismo.

En una Declaración de la cita, el **SELA** exigió el fin del bloqueo económico, comercial y financiero de Estados Unidos contra Cuba, y solicitó al gobierno estadounidense cumplir con las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el tema.

Denunció que el bloqueo viola el Derecho Internacional y es contrario a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, las normas del sistema internacional de comercio y la libertad de navegación.

El **SELA** es un organismo regional intergubernamental, con sede en Caracas, surgido en 1975 por iniciativa de Venezuela y México con el propósito de concertar posiciones comunes entre sus Estados miembros e impulsar la cooperación y la promoción económica y social conjunta de América Latina y el Caribe. (Publicado por la Agencia Prensa Latina, vía Google Noticias)

Inversión extranjera directa aumenta 8% en la región en el primer semestre de 2012

Santiago, 23 de octubre.- Las entradas de inversión extranjera directa (IED) hacia 17 países de la región aumentaron 8% durante el primer semestre de 2012 en relación con igual período de 2011, totalizando 94.331 millones de dólares, señaló la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) desde su sede en Santiago, Chile.

Al mismo tiempo, las inversiones de empresas latinoamericanas en el exterior, las denominadas translatinas, registraron un fuerte incremento de 129% en los primeros seis meses del año.

El aumento de los ingresos de IED se explica por la estabilidad y el dinamismo económico en la mayoría de los países y los altos precios de las materias primas, que continúan incentivando la inversión en minería e hidrocarburos, particularmente en América del Sur.

El panorama general de los flujos de IED hacia la región presenta un cierto nivel de heterogeneidad, con caídas en varios países. Sin embargo, el fuerte incremento de las inversiones en Chile, Argentina, República Dominicana, Perú y Colombia hace que el resultado global sea positivo. A esto se suma la relativa estabilidad de los flujos hacia Brasil (que registraron una leve caída de 2%), país que representa 46% de la IED recibida por la región en 2012 y que se confirma como el principal destino en América Latina y el Caribe.

Chile también se consolida como importante receptor de IED: en el primer semestre del año fue el segundo destino más relevante en la región.

México recibió durante los primeros seis meses del año 19% menos de IED que el año anterior. Esta tendencia será revertida durante el segundo semestre cuando se contabilicen los 20.100 millones de dólares que la cervecera belga AmBev pagó por el Grupo Modelo. Esta misma empresa adquirió durante la primera mitad del año la Cervecería Nacional Dominicana (CDN) por 1.000 millones de dólares. Esta transacción explica el fuerte incremento de los flujos en República Dominicana, principal receptor en el Caribe.

En América Central, Panamá y Costa Rica recibieron flujos en niveles similares al año anterior. Guatemala registró un incremento de 47%, mientras en El Salvador y Nicaragua las entradas cayeron 60% y 20%, respectivamente, en relación con el primer semestre de 2011, cuando los ingresos en ambos casos fueron excepcionalmente altos.

La CEPAL considera que hacia fines de 2012 las entradas de IED a la región mantendrán en su conjunto las tendencias mencionadas, confirmando las estimaciones realizadas en mayo de un moderado incremento.

Por su parte, el significativo aumento de las inversiones de las translatinas, que registraron una caída en 2011, se debe principalmente a las empresas de México y Chile que realizaron en el primer semestre inversiones en el extranjero por 11.499 y 10.239 millones de dólares, respectivamente, cantidad similar a la invertida durante todo 2011.

Las translatinas de Brasil continúan la tendencia evidenciada en 2011, con importantes transferencias desde las filiales en el exterior hacia sus casas matrices, que originan un saldo negativo en la IED en el exterior.

La información de 2012 confirma que el proceso de internacionalización empresarial sigue muy concentrado en pocos países y sectores, lo que deriva en un elevado nivel de volatilidad de los flujos agregados a lo largo del tiempo. Pese a esto, desde mediados de la década pasada se consolida un proceso de incremento de las actividades en el extranjero por parte de las translatinas. (Tomado de la Web de la CEPAL)

Investimento estrangeiro direto aumenta 8% na região no primeiro semestre de 2012

Santiago, 23 de outubro- As entradas de investimento estrangeiro direto (IED) para 17 países da região aumentaram 8% durante o primeiro semestre de 2012 em relação a igual período de 2011, totalizando 94,331 bilhões de dólares, afirmou a Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).

Ao mesmo tempo, os investimentos de empresas latino-americanas no exterior, as denominadas translatinas, registraram um forte aumento de 129% nos primeiros seis meses do ano.

O aumento das entradas de IED explica-se pela estabilidade e pelo dinamismo econômico na maioria dos países e pelos altos preços das matérias primas, que continuam incentivando o investimento na mineração e hidrocarbonetos, particularmente na América do Sul.

O panorama geral dos fluxos de IED para a região apresenta certo nível de heterogeneidade, com quedas em vários países. Entretanto, o forte aumento dos investimentos no Chile, na Argentina, na República Dominicana,

no Peru e na Colômbia faz com que o resultado global seja positivo. A isto soma-se a relativa estabilidade dos fluxos para o Brasil (que registraram uma leve queda de 2%), país que representa 46% do IED recebido pela região em 2012 e que se confirma como o principal destino na América Latina e no Caribe.

O Chile também consolida-se como importante receptor de IED: no primeiro semestre do ano foi o segundo destino mais relevante na região.

O México recebeu, durante os primeiros seis meses do ano, 19% menos de IED que no ano anterior. Esta tendência será revertida durante o segundo semestre, quando se contabilizem os 20,100 bilhões de dólares que a cervejaria belga AmBev pagou pelo Grupo Modelo. Esta mesma empresa adquiriu durante a primeira metade do ano a Cervejaria Nacional Dominicana (CDN), por 1 bilhão de dólares. Esta transação explica o forte aumento dos fluxos na República Dominicana, principal receptor no Caribe.

Na América Central, o Panamá e a Costa Rica receberam fluxos a níveis similares ao ano anterior. A Guatemala registrou um aumento de 47%, enquanto em El Salvador e Nicarágua as entradas caíram 60% e 20%, respectivamente, em relação ao primeiro semestre de 2011, quando as entradas, em ambos os casos, foram excepcionalmente altas.

A CEPAL considera que até o final de 2012 as entradas de IED para a região manterão em seu conjunto, as tendências mencionadas, confirmando as estimativas de um aumento moderado, realizadas em maio.

Por sua parte, o significativo aumento dos investimentos das translatinas, que registraram uma queda em 2011, deve-se principalmente às empresas do México e Chile, que realizaram, no primeiro semestre investimentos no exterior por 11,499 e 10,239 bilhões de dólares, respectivamente, quantidade similar à investida durante todo o ano de 2011.

As translatinas do Brasil seguem a tendência evidenciada em 2011, com importantes transferências desde as filiais no exterior para suas casas matrizes, que originam um saldo negativo no IED no exterior.

A informação de 2012 confirma que o processo de internacionalização empresarial continua muito concentrado em poucos países e setores, o que resulta em um elevado nível de volatilidade dos fluxos agregados ao longo do tempo. Pese a isto, desde meados da década passada consolida-se um processo de aumento das atividades no exterior por parte das translatinas. (Pegado de la Web de la CEPAL)

Foreign Direct Investment Rises 8% in the Region During the First Half of 2012

Santiago, October 23- Inflows of foreign direct investment (FDI) to 17 of the region's countries rose by 8% in the first six months of 2012 (compared with the year-earlier period) to stand at 94.331 billion dollars, according to figures released by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).

At the same time, investment by Latin American enterprises abroad (or trans-Latins) surged by 129% in the first half of the year.

The rise in FDI income is attributable to economic buoyancy and stability in most countries and high commodity prices, which continue to encourage investment in mining and hydrocarbons (particularly in South America).

The general overview of FDI inflows to the region is uneven to some extent, with falls registered in several countries. However, the strong climb in investment in Chile, Argentina, Dominican Republic, Peru and Colombia give an overall positive result. This combines with the relatively stable flows to Brazil (which dipped slightly by 2%), which accounts for 46% of the FDI received by the region in 2012 and makes it the main recipient in Latin America and the Caribbean.

Chile is also consolidating its position as a major recipient of FDI: in the first half of the year it was the second largest recipient in the region.

In the first six months of the year, Mexico received 19% less FDI than in the previous year. This trend will be reversed in the second half of the year, with the inclusion of the 20.1 billion dollars that the Belgian brewery AmBev paid for the Grupo Modelo. In the first half of the year, the same company bought the Dominican Republic's main brewery- Cervecería Nacional Dominicana (CDN)- for 1.0 billion dollars. This transaction explains the surge in investment inflows into the Dominican Republic (the Caribbean's main recipient).

In Central America, Panama and Costa Rica received similar flows to last year. Guatemala posted an increase of 47%, while El Salvador and Nicaragua saw inflows fall by 60% and 20%, respectively (in relation to the first half of 2011, when both countries' inflows were exceptionally high).

According to ECLAC, by the end of 2012 the region's FDI inflows as a whole will continue to follow the above-mentioned trends, which confirms May's estimates of a moderate increase.

The significant rise in trans-Latin investments, which fell in 2011, was mainly due to Mexican and Chilean enterprises, which in the first six months invested 11.499 and 10.239 billion dollars abroad, respectively (similar to the amounts invested during the whole of 2011).

Brazilian trans-Latins continue the trend seen in 2011, with significant transfers from subsidiaries abroad to parent companies, which results in a negative balance for FDI abroad.

The information for 2012 confirms that the process of business internationalization remains concentrated in a small number of countries and sectors, which results in highly volatile aggregate flows over time. Despite this, since the middle of the previous decade there has been a process of increased activities abroad on the part of trans-Latins. (Taken from ECLAC Website)

► Entorno

UNCTAD: China supera a EE.UU. como destino de IED

Ginebra, 24 de octubre.- China fue el principal destino mundial de inversión extranjera en los primeros seis meses de 2012, superando a Estados Unidos por primera vez desde 2003, mientras que en América Latina y el Caribe aumentaron 8.0%, informó la UNCTAD.

La Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) reveló que, por primera vez, la inversión extranjera en las economías en desarrollo coincide con el flujo de inversión extranjera directa (IED) hacia los países desarrollados.

En los primeros seis meses del año, China atrajo 59,100 millones de dólares en inversión extranjera, mientras que Estados Unidos atrajo a 57,400 millones dólares.

Sin embargo, la UNCTAD prevé que la IED en Estados Unidos aumente en el segundo semestre de este año.

En tercer lugar se ubicó Hong Kong con 40,800 millones de dólares, le siguieron Francia (34 mil 700 millones), Reino Unido (30 mil 800 millones) y Brasil (29 mil 700 millones).

Además de Singapur (27 mil 400 millones de dólares), Canadá (24 mil 500 millones) y Australia (23 mil 500 millones).

Inversión en América Latina

Las entradas de IED hacia América Latina y el Caribe aumentaron 8.0% en el primer semestre de 2012, comparado con el mismo periodo de 2011.

Esa cifra se dio como resultado del aumento de las inversiones en América del Sur (11%) y el Caribe (14%) compensando así una disminución del 14% en América Central.

El crecimiento de la IED en América del Sur se debe en especial al aumento de fuertes inversiones en Chile, Colombia, Perú y Argentina. Los flujos hacia Brasil se redujeron 9.0 por ciento, aunque se mantuvieron en un nivel alto.

Los centros financieros extraterritoriales fueron los principales motores de crecimiento de la IED en el Caribe, mientras que la disminución de 19% de los flujos de IED hacia México explican en gran medida la caída de IED en América Central.

La IED siguió siendo atraída hacia América del Sur por la dotación de recursos naturales, el crecimiento económico y altos diferenciales de tipos de interés (que aumentan el monto de las utilidades reinvertidas y préstamos entre compañías -dos de los tres componentes de los flujos de IED).

A nivel global el informe de UNCTAD reveló que el flujo de IED llegó a los 668,000 millones de dólares, un descenso de 8.0% en la primera mitad del año comparado con el mismo periodo de 2011 debido a los reveses de la recuperación económica sufridos de mayo a agosto de 2012.

El director de la División de Inversiones de la UNCTAD, James Zhan, dijo en rueda de prensa en Ginebras que esto se debe en gran medida a un descenso en los ingresos de 61,000 millones de dólares en Estados Unidos.

Y a una caída de 23,000 millones de dólares en las inversiones extranjeras en las economías emergentes de Brasil, Rusia, India y China, conocidos como BRICS, agregó.

Asimismo, la caída tiene relación con los fuertes retrocesos de las inversiones en proyectos nuevos (60% menos que en el primer semestre de 2011) y de las fusiones y adquisiciones transfronterizas (40% menos).

Menos inversión en 2012

En comparación con las previsiones del año completo de los flujos de IED publicadas en julio pasado, en el mejor de los casos, el nivel de cierre en 2012 estará ligeramente por debajo de los 1,600 millones, pronosticó.

La recuperación lenta y desigual de la economía mundial, la débil demanda global y los riesgos elevados relacionados con cambios en las políticas regulatorias continúan reforzando la política de "esperar y ver" de empresas trasnacionales hacia la inversión en el extranjero.

Las proyecciones de UNCTAD siguen mostrando un moderado aumento a largo plazo.

Sin embargo, Zhan advirtió que el riesgo de nuevos choques macroeconómicos en 2013 puede afectar los flujos de IED.

"La inversión lidera el crecimiento económico, pero las tendencias actuales de los flujos de inversión hacia los países en desarrollo, particularmente en Asia, son preocupantes", advirtió el secretario general de la UNCTAD, Supachai Panitchpakdi.

"Y el desafío de canalizar la inversión extranjera directa en sectores clave del desarrollo, como la infraestructura, la agricultura y la economía verde sigue siendo desalentador", subrayó. (Publicado por EIEconomista.com.mx, México)

UNCTAD: China tops U.S. as investment target in 1st half 2012

Beijing, October 24- China overtook the U.S. as the world's top destination for foreign direct investment in the first half of 2012, according to the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD).

China absorbed \$59.1 billion in foreign direct investment (FDI) in the first six months, down slightly from \$60.9 billion a year earlier, the agency said in a report.

The United States attracted \$57.4 billion in 2012's first half, down 39 percent from a year earlier, it said.

During 2011, the U.S. received \$227 billion in FDI while China attracted \$116 billion, according to UNCTAD.

The third biggest recipient of FDI in the first half of this year was Hong Kong, with \$40.8 billion. The report said the third biggest in 2011 was Belgium, with \$102 billion.

In the first half of this year, developing economies received half of all FDI flows, matching the developed world for the first time, the report said, though the shift in the balance was driven by declines in FDI going into the U.S. and the European Union.

Global foreign direct investment inflows fell 8 percent in the first half of this year to \$668 billion compared with a year earlier, the report concluded.

"This reflects a protracted period of weak external demand with consequent strongly negative effects on exports and increasing uncertainty about high-growth emerging countries," the report said.

A slowdown in the volume of cross-border mergers and acquisitions also helped drive the first-half decline, the report said.

It said that "early indications show that FDI flows to the United States might be stronger in the second half of 2012".

China's Ministry of Commerce reported last Friday that China attracted \$83.4 billion in FDI between January and September, down 3.8 percent from a year earlier.

Beijing is seeking to attract investment that will help it restructure its economy away from the low-cost manufacturing, which has driven rapid development for the past three decades, and into higher value-added enterprises.

That in turn has pushed investors seeking low-cost labor to invest in other developing markets.

"China is experiencing structural adjustments in their FDI flows, including the relocation of labor-intensive and low-end market-oriented FDI to neighboring countries," UNCTAD said. (Published by Reuters, via Google News)

La CEPAL ve a China como principal socio de América Latina en 2017

Santiago, 25 de octubre.- China desplazará en 2017 a la Unión Europea (UE) como socio comercial de América Latina, algo que ya consiguió como principal importador, aunque concentrando su relación con Brasil, Chile y Perú, pronosticó Osvaldo Rosales, director de la División de Comercio Internacional e Integración de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Rosales reconoció que las exportaciones latinoamericanas a China son en la actualidad menos diversas que las que tienen a Europa como destino y se concentran sobre todo en materias primas, por lo que su atractivo es todavía menor en comparación con la UE.

Es por ello que recomendó a los países latinoamericanos ingresar a las cadenas productivas de China y Asia, dado el volumen de sus emprendimientos.

El funcionario llamó la atención del empresariado sobre el valor actual de las firmas europeas, por debajo de su cotización normal, por lo que su eventual compra constituye una oportunidad para las transnacionales latinoamericanas.

"Los activos europeos están baratos y lo más probable es que siga así por años", insistió y subrayó la diversidad del comercio entre la Unión Europea (UE) y América Latina, una oportunidad que se debe aprovechar para impulsar una agenda de cooperación bilateral.

El economista propuso trabajar en tres grandes áreas en las relaciones comerciales. En detalle, favorecer los encadenamientos productivos en América Latina, elevar la calidad ambiental y tecnológica de las ventas hacia Europa y, finalmente, mejorar el esquema comercial bilateral, indicó DPA.

Sobre esto último, planteó la importancia de que la UE permita la acumulación de origen de las exportaciones latinoamericanas. "Eso sería una gran oportunidad para América Latina, pero también para Europa".

Aunque valoró el esfuerzo de la UE por negociar acuerdos comerciales con México, Chile, Perú y MERCOSUR, Rosales reconoció que la debilidad económica de los 27 ha abierto espacios en la región que China ha sabido aprovechar.

Según la CEPAL, en el primer semestre de 2012, la inversión extranjera directa (IED) en América Latina y el Caribe creció un 8 por ciento, captando 94.000 millones de dólares. De ese volumen, Brasil atrajo capitales por 43.000 millones de dólares, seguido de Chile con 12.000 millones de dólares y Colombia con 10.000 millones de dólares.

La llegada de divisas, en un contexto de crecimiento y control inflacionario en América Latina, coincidió con un alza de 129 por ciento de las inversiones latinoamericanas en el extranjero. (Publicado por la Agencia Xinhua, China)

La comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento Europeo aprueba el acuerdo de asociación con Centroamérica

Bruselas, 25 de octubre.- La comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento Europeo ha aprobado el acuerdo de asociación UE-Centroamérica por 54 votos a favor y 12 en contra. El acuerdo tendrá que recibir ahora el visto bueno del pleno, previsiblemente la semana del 10 al 13 de diciembre. La comisión parlamentaria también ha adoptado una resolución que señala que este pacto se sitúa en la "lógica de la política de apoyo a la pacificación, estabilidad y democratización de la región".

El acuerdo de asociación con Centroamérica, negociado por la Comisión Europea entre mayo de 2007 y mayo de 2010 y firmado en junio de 2012, supondrá la apertura de los mercados de ambas regiones, contribuirá a crear un entorno estable para las empresas y la inversión y potenciará el desarrollo sostenible. Éste es el primer acuerdo de asociación birregional que la UE firma desde la entrada en vigor del Tratado de Lisboa en diciembre de 2009.

Más que comercio: diálogo político

En un informe no vinculante elaborado por el eurodiputado español José Ignacio Salafranca (PPE) y aprobado con 53 votos a favor y 12 en contra, los diputados determinan sus propuestas para la aplicación efectiva del acuerdo. El texto recuerda que el pacto tiene tres pilares (diálogo político, cooperación y comercio) y representa una "contribución decisiva a la integración de Centroamérica".

Asimismo, la comisión parlamentaria pone de relieve las "nuevas y extraordinarias posibilidades" que para la relación entre la UE y Centroamérica ofrece el diálogo político del nuevo acuerdo, lo que constituye un salto cualitativo en relación con el anterior proceso de diálogo de San José iniciado en 1984.

Además, los diputados destacan la importancia del diálogo interparlamentario y con la sociedad civil, y hacen especial hincapié en la creación de una Comisión Parlamentaria de Asociación, compuesta por miembros del Parlamento Europeo y parlamentarios centroamericanos, que supervisará la aplicación del acuerdo.

Cláusula de derechos humanos

El informe recuerda que el acuerdo dispone de una cláusula de derechos humanos y democracia que puede conducir a la suspensión del pacto en caso de que una de las partes no respete estos principios. Ambas partes deben garantizar la aplicación práctica de esta cláusula, señala el texto.

Cohesión social y lucha contra la pobreza

La comisión parlamentaria subraya que cohesión sólo es posible si se reducen las tasas de pobreza, desigualdad, exclusión social y cualquier forma de discriminación. En este sentido, la educación tiene un papel fundamental.

Los diputados también piden a la UE que ayude a mejorar la falta de seguridad pública en la región. Igualmente, dejan claro que el acuerdo ofrece nuevas posibilidades sobre la lucha contra el tráfico ilegal de drogas, el blanqueo de dinero, la financiación del terrorismo, el crimen organizado y la corrupción.

Por otra parte, el texto recalca que el sistema actual de preferencias generalizadas evolucionará con el nuevo acuerdo hacia una liberalización progresiva del intercambio de bienes y servicios y la contratación pública.

Próximos pasos

El Parlamento Europeo deberá pronunciarse sobre el acuerdo de asociación con Centroamérica en la sesión plenaria de Estrasburgo del 10 al 13 de diciembre. El pleno también votará entonces el informe sobre la futura

aplicación del acuerdo. El voto en la Eurocámara es imprescindible para que ambas regiones puedan implementar el acuerdo.

Contexto

La región de América Central abarca los siguientes países: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

En 2011, el comercio bilateral de bienes entre América Central y la Unión Europea alcanzó un valor de 6.700 millones de euros. Se espera que los flujos comerciales se incrementen significativamente tras la entrada en vigor del acuerdo. (Tomado de la Web del Parlamento Europeo)